

SONY[®]

4-117-793-43(1)

Wireless Audio System

Mode d'emploi _____ **FR**

Manual de instrucciones _____ **ES**

AIR-SA20PK

S-AIR
DIGITAL WIRELESS

© 2008 Sony Corporation

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou éclaboussures, et ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases, sur l'appareil.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même a été éteint.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigu tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

N'exposez pas des piles ou un appareil où des piles sont installées à une chaleur excessive, comme aux rayons du soleil, un feu, etc.

La plaque signalétique se trouve sur la face inférieure de l'appareil.

AIR-SA15R seulement

Une pression acoustique excessive des écouteurs et du casque peut provoquer la surdité.

Avis aux clients : les informations suivantes ne concernent que les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'Union européenne.

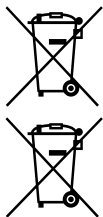
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique (CEM) et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour tous les points concernant l'entretien ou la garantie, voir les adresses dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ceci s'applique aux accessoires suivants : Émetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A)



Élimination des piles et accumulateurs usages (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Pb

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0.0005% de mercure ou 0.004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

- « S-AIR » et son logo sont des marques de Sony Corporation.
- iPod est une marque de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et doivent être utilisés par Sony Corporation uniquement sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles TM et [®] ne sont pas spécifiés.

Table des matières

Caractéristiques.....	6
Déballage.....	7
Guide des pièces et commandes	8

Mise en service

Raccordement du système.....	16
Etablissement de la connexion S-AIR.....	18
Réglage de l'horloge des appareils secondaires	21

Opérations

Sélection du mode S-AIR.....	22
Ecoute de la musique d'un iPod à l'aide de la connexion S-AIR.....	23
Ecoute de la radio à l'aide de la connexion S-AIR	25
Préréglage des stations de radio.....	26
Utilisation d'un système AV en option.....	27
Changement de l'affichage	28
Utilisation des minuteries	29
Désactivation de la fonction de télécommande des appareils secondaires	31
Modification de la luminosité de l'éclairage de l'appareil principal	31

Divers

Dépannage.....	32
Messages.....	36
Précautions.....	36
Spécifications	38
Modèles d'iPod compatibles.....	40
Index.....	41

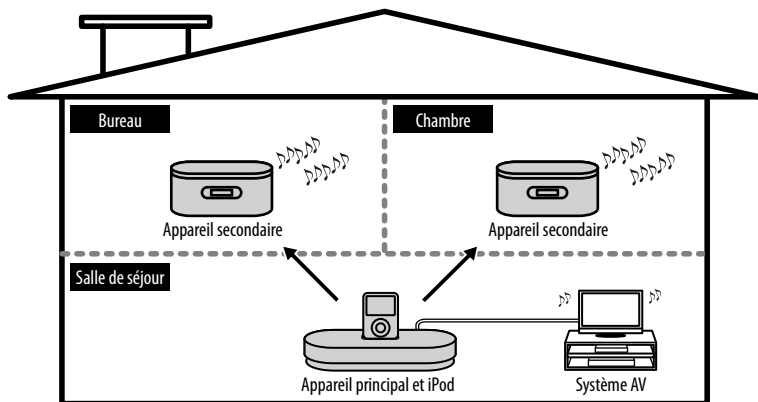
Caractéristiques

Le AIR-SA20PK est un produit groupé compatible « S-AIR » qui consiste en un appareil principal S-AIR, AIR-SA15Ti et deux appareils secondaires S-AIR, AIR-SA15R.

La connexion de l'appareil principal S-AIR (ci-après appelé « appareil principal ») avec les appareils secondaires S-AIR (ci-après appelés « appareils secondaires ») à l'aide de la technologie « S-AIR » vous permet d'utiliser les appareils dans des endroits éloignés.

Par exemple, vous pouvez installer les appareils secondaires, un dans le bureau et l'autre dans la chambre, puis installer l'appareil principal dans la salle de séjour. Vous pouvez alors écouter la musique de l'appareil principal situé dans la salle de séjour en commandant les appareils secondaires.

Vous pouvez aussi raccorder l'appareil principal à un système AV en option (tel qu'un téléviseur) et vous pouvez écouter et visualiser, sur ce système AV en option, le contenu audio, vidéo et photo d'un iPod connecté à l'appareil principal.



S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency – fréquence radio interactive audio Sony)

Ces derniers temps sont marqués par un développement rapide des supports DVD, de la diffusion numérique et autres supports de haute qualité.

Pour garantir une transmission sans aucune détérioration des nuances subtiles de ces supports de haute qualité, Sony a mis au point une technologie appelée « S-AIR » pour la transmission radio de signaux audio numériques sans compression et a incorporé cette technologie au EZW-RT10/EZW-RT10A.

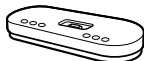
Cette technologie transfère les signaux audio numériques sans compression à l'aide de la gamme de bande 2,4 GHz de la bande ISM (bande Industrial, Scientific et Medical (industrielle, scientifique et médicale)), tels que ceux des applications LAN sans fil et Bluetooth.

Déballage

Vérifiez que vous disposez de tous les éléments suivants.

■ Appareil principal

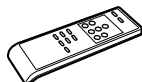
Appareil principal (AIR-SA15Ti) (1)



Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) (1)*



Télécommande (RM-ANU045) (1)



Piles R03 (format AAA) (2)*



Antenne fil FM (1)

Une des deux antennes suivantes est fournie.



ou



Antenne cadre AM (1)



Adaptateurs de socles pour iPod (1 jeu)



■ Appareil secondaire

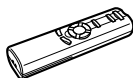
Appareil secondaire (AIR-SA15R) (2)



Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) (2)*



Télécommande (RM-ANU046) (2)



Piles R03 (format AAA) (4)*



■ Divers

Mode d'emploi (ce manuel) (fourni en chaque langue)

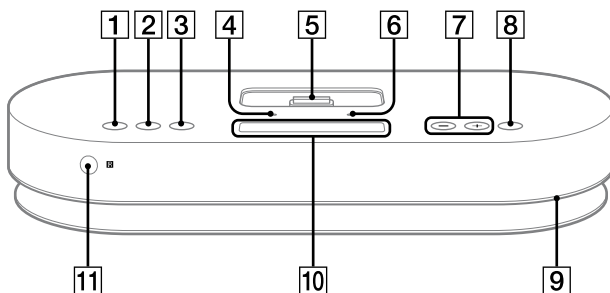
Garantie (1)

* Les mêmes types d'émetteurs-récepteurs sans fil et de piles sont utilisés pour l'appareil principal et les appareils secondaires.

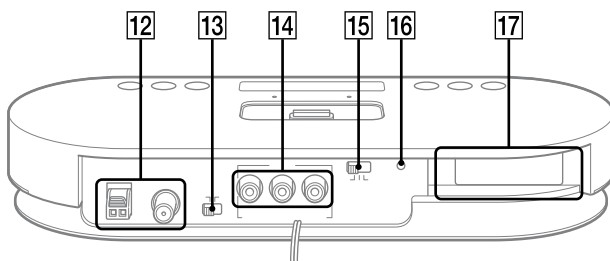
Guide des pièces et commandes

Appareil principal (AIR-SA15Ti/Emetteur Audio Sans Fil)

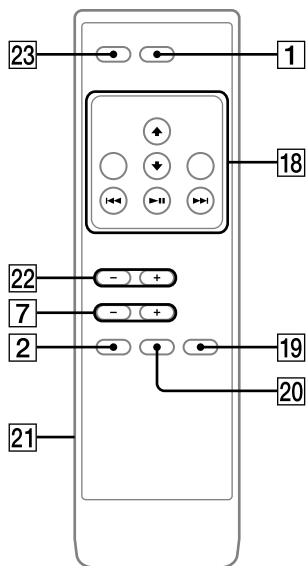
Panneau avant



Panneau arrière



Télécommande pour l'appareil principal (RM-ANU045)



1

ILLUMINATION (31)

Appuyez sur cette touche pour modifier la luminosité de l'éclairage.

2

BAND (25)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM ou AM.

3

SYSTEM MENU (20, 23, 26, 35)

Appuyez sur cette touche pour passer au menu système.

4

Témoin POWER (18)

S'allume lorsque l'appareil principal est allumé.

5

Connecteur iPod (17, 23, 27)

Placez un iPod sur le connecteur pour écouter le contenu audio stocké dans l'iPod. Pour utiliser un iPod, vous devez tout d'abord connecter l'adaptateur de socle pour iPod fourni.

Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socles pour iPod fournis, consultez les instructions fournies avec les adaptateurs de socles pour iPod.

6

Témoin S-AIR

S'allume lorsque l'appareil principal est allumé et que l'émetteur-récepteur sans fil fourni est inséré.

7

Appareil : TUNING/SELECT +/- (20, 23, 25, 26, 35)

Appuyez sur ces touches pour syntoniser la station désirée.

Appuyez sur ces touches pour sélectionner un élément du menu.

Télécommande : TUNING +/- (25, 26)

Appuyez sur ces touches pour syntoniser la station désirée.

8

ENTER (20, 23, 26, 35)

Appuyez sur cette touche pour valider les réglages.

9

Eclairage (31)

Vous pouvez modifier la luminosité à l'aide de ILLUMINATION **1**.

10

Affichage (11)

11

Capteur de télécommande

12

Prises ANTENNA (16, 17)

Raccordez l'antenne fil FM et l'antenne cadre AM fournies.

13

Interrupteur POWER (18, 32)

Interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil principal.

14

Prises iPod AUDIO OUT L/R (27)

Prise iPod VIDEO OUT (27)

Raccordez un système AV en option, comme un téléviseur, etc.

15

Sélecteur S-AIR ID (17, 18)

Sélectionnez l'identification S-AIR ID pour la connexion avec les appareils secondaires.

16

Bouton PAIRING (20)

Appuyez sur ce bouton pour effectuer le pairage.

17

Fente EZW-RT10 (17)

Insérez l'émetteur-récepteur sans fil fourni.

18

Touches pour commander un iPod

▶|| (lecture/pause) (24)

Appuyez sur cette touche pour démarrer ou mettre en pause la lecture.

◀◀/▶▶ (24)

Appuyez sur ces touches pour sauter à la plage précédente/suivante.

Appuyez continuellement sur une touche pour trouver un point dans une plage.

MENU (24)

Appuyez sur cette touche pour retourner au menu précédent.

Elle fonctionne de la même façon que la touche Menu de l'iPod.

▲/▼ (24)

Appuyez sur ces touches pour sélectionner un élément du menu ou une plage pour la lecture.

ENTER (24)

Appuyez sur cette touche pour exécuter l'élément sélectionné ou lire la plage sélectionnée.

19

PARTY CH (23, 25, 27)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source de son lorsque le mode S-AIR est réglé sur « PARTY ».

20

S-AIR MODE (23)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode S-AIR.

21

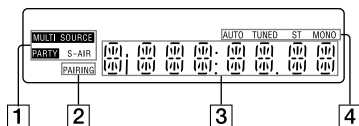
Couvercle du compartiment des piles (18)

22**PRESET +/- (27)**

Appuyez sur ces touches pour sélectionner une station préréglée.

23**DISPLAY (23, 27, 28)**

Appuyez sur cette touche pour visualiser les informations sur l'affichage.

Affichage**1**

Témoin de mode S-AIR (23)

2

Témoin PAIRING (19)

3

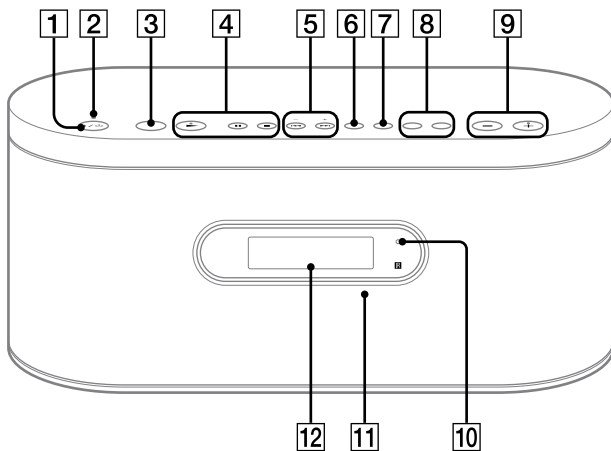
Informations texte

4

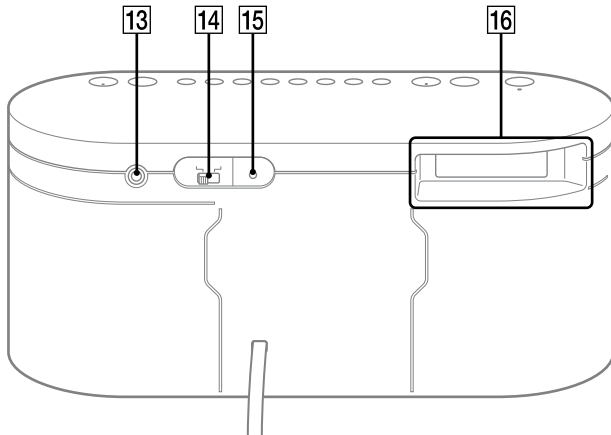
Mode de réception du tuner (25)
Réception du tuner (25)

Appareil secondaire (AIR-SA15R/Enceinte Active Sans Fil)

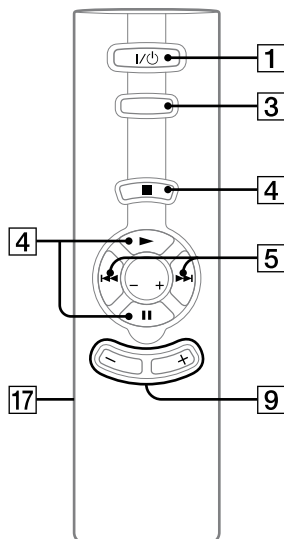
Panneau avant



Panneau arrière



Télécommande pour l'appareil secondaire (RM-ANU046)



1

I/⏻ (alimentation) (18, 30, 35)

Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre l'appareil secondaire.

2

Témoin STANDBY (32)

S'allume lorsque l'appareil secondaire est éteint.

3

S-AIR CH (24, 26, 27)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le canal S-AIR de l'appareil principal connecté.

4

▶ (lecture) (24, 30)

Appuyez sur cette touche pour démarrer ou mettre en pause la lecture d'un iPod connecté à l'appareil principal.

|| (pause) (24)

Appuyez sur cette touche pour mettre en pause ou démarrer la lecture d'un iPod connecté à l'appareil principal.

■/CANCEL (arrêt/annulation) (24, 35)

Appuyez sur cette touche pour mettre en pause la lecture d'un iPod connecté à l'appareil principal.

5

⏮/▶ (21, 24, 29)

Appuyez sur ces touches pour sauter à la plage précédente/suivante d'un iPod connecté à l'appareil principal. Appuyez continuellement sur ces touches pour trouver un point dans une plage d'un iPod connecté à l'appareil principal.

PRESET +/- (27)

Appuyez sur ces touches pour sélectionner une station préréglée.

6


DISPLAY (28, 31, 35)

Appuyez sur cette touche pour afficher les informations de l'appareil principal connecté ou l'horloge sur l'affichage.

7

SLEEP (29)

Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt.

Suite 

8

CLOCK TIMER/MENU (21, 29)
CLOCK TIMER/ENTER (21, 29, 31)
Appuyez sur ces touches pour régler l'horloge et la minuterie quotidienne.

9

VOLUME +/- (24, 29, 31)
Appuyez sur ces touches pour régler le volume.

10

Témoin S-AIR (19)
S'allume pendant que l'appareil secondaire est connecté à l'appareil principal.
Clignote lorsque l'appareil secondaire n'est pas connecté à l'appareil principal.


11

Capteur de télécommande

12

Affichage (15)

13

Prise  (casque)
Branchez un casque en option.

14

Sélecteur S-AIR ID (17, 18)
Sélectionnez la même identification S-AIR ID que celle de l'appareil principal.

15

Bouton PAIRING (20)
Appuyez sur ce bouton pour effectuer le pairage.

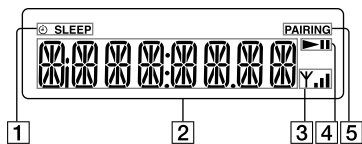
16

Fente EZW-RT10 (17)
Insérez l'émetteur-récepteur sans fil fourni.

17

Couvercle du compartiment des piles (18)

Affichage



1
Témoin de minuterie (29)

2
Informations texte

3
Intensité de la connexion sans fil
Indique l'intensité du signal S-AIR.

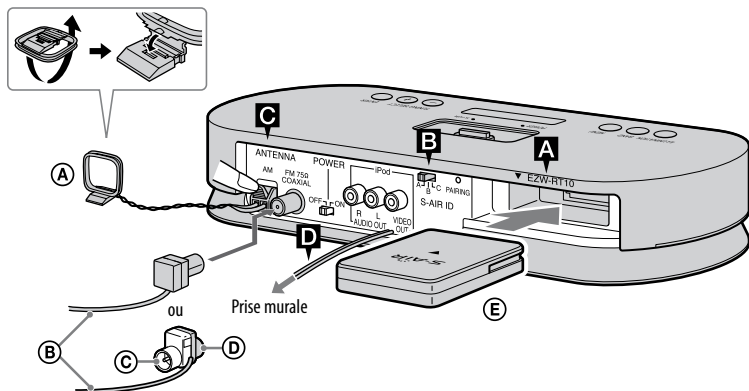
4
Lecture/Pause

5
Témoin PAIRING (19)

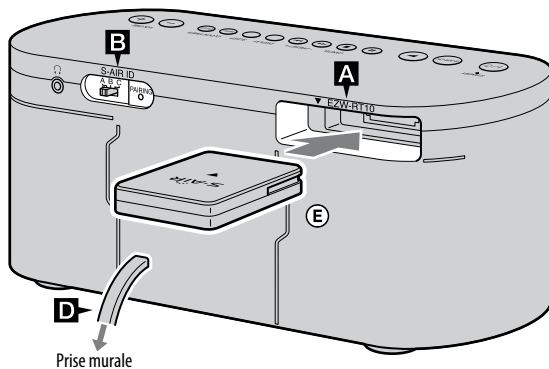
Mise en service

Raccordement du système

Appareil principal



Appareil secondaire



- (A) Antenne cadre AM
- (B) Antenne fil FM (Étendez-la horizontalement.)
- (C) Côté blanc pour le modèle nord américain
- (D) Côté marron pour les autres modèles
- (E) Émetteur-récepteur sans fil

A Émetteur-récepteur sans fil

Insérez fermement l'émetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) fourni dans la fente EZW-RT10 du panneau arrière de chaque appareil. Vérifiez l'orientation de la marque ▼ lors de l'insertion des émetteurs-récepteurs sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) fournis. Sinon cela peut endommager l'appareil.

Remarques

- Assurez-vous d'éteindre l'appareil principal et les appareils secondaires pour insérer ou retirer les émetteurs-récepteurs sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) fournis. Sinon cela peut endommager l'appareil.
- Ne touchez pas les bornes des émetteurs-récepteurs sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) fournis.
- N'insérez aucun dispositif autre que les émetteurs-récepteurs sans fil (EZW-RT10 ou EZW-RT10A) fournis dans la fente EZW-RT10.

B Sélecteur S-AIR ID

Réglez la même identification S-AIR ID pour l'appareil principal et les appareils secondaires. Pour plus d'informations sur le réglage de l'identification S-AIR ID, voir « Etablissement de la connexion S-AIR » (page 18).

C Antennes FM/AM

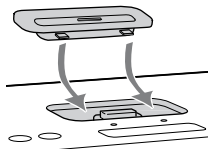
Trouvez un endroit et une orientation qui donnent une bonne réception, puis installez les antennes. Eloignez les antennes du cordon secteur afin d'éviter de capter des parasites.

D Alimentation

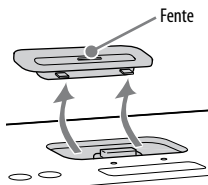
Branchez le cordon secteur et le cordon d'alimentation à une prise murale.

Pour utiliser un iPod


Insérez un adaptateur de socle pour iPod dans le connecteur iPod de l'appareil principal avant l'utilisation. Pour plus d'informations sur les adaptateurs de socles pour iPod fournis, consultez les instructions fournies avec les adaptateurs de socles.



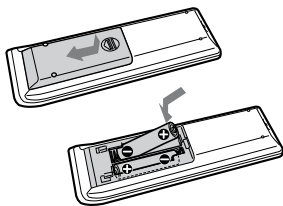
Pour retirer l'adaptateur de socle pour iPod, tirez-le vers le haut avec un ongle ou un objet plat à l'aide de la fente à l'intérieur de l'adaptateur.



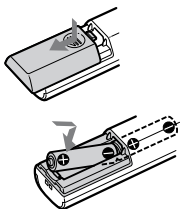
Pour utiliser la télécommande

Faites glisser et retirez le couvercle du compartiment des piles et insérez les deux piles R03 (format AAA) fournies, côté  en premier, en faisant correspondre les polarités comme illustré ci-dessous.

Télécommande pour l'appareil principal (RM-ANU045)



Télécommande pour l'appareil secondaire (RM-ANU046)



Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- Lors d'une utilisation normale, les piles devraient durer environ six mois.
- Ne mélangez pas une pile usagée avec une pile neuve ni ne mélangez des types de piles différents.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant longtemps, retirez les piles pour éviter des dégâts provoqués par une fuite et une corrosion de pile.

Etablissement de la connexion S-AIR

Vous pouvez établir facilement la connexion en réglant la même identification S-AIR ID pour l'appareil principal et les appareils secondaires.

- 1 Vérifiez que les émetteurs-récepteurs sans fil sont fermement insérés dans l'appareil principal et les appareils secondaires (page 17).
- 2 Allumez l'appareil principal et les appareils secondaires.

Appareil principal

Réglez l'interrupteur POWER du panneau arrière sur « ON ».
Le témoin POWER de l'appareil s'allume.

Appareils secondaires

Appuyez sur I/⏻.

- 3 Réglez la même identification S-AIR ID pour l'appareil principal et les appareils secondaires.

Appareil principal

Réglez le sélecteur S-AIR ID du panneau arrière sur l'identification S-AIR ID désirée.

Appareils secondaires

Réglez le sélecteur S-AIR ID du panneau arrière sur la même identification S-AIR ID que celle de l'appareil principal.

Conseil

L'identification S-AIR ID est réglée en usine sur « A ».

4 Vérifiez l'état de connexion.

Une fois que la connexion entre l'appareil principal et les appareils secondaires est établie, les témoins S-AIR des appareils secondaires s'allument et « LINKED » apparaît sur les affichages des appareils secondaires pendant environ 2 secondes.

Identification de l'appareil principal avec un appareil secondaire spécifique (opération de pairage)

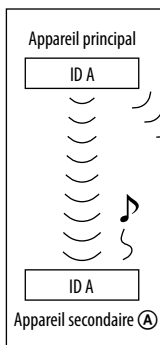
Il est facile de régler la même identification S-AIR ID pour l'appareil principal et les appareils secondaires afin d'établir la connexion.

Toutefois, si un voisin possède un appareil principal S-AIR ayant la même identification S-AIR ID que votre appareil principal S-AIR, il se peut que vous entendiez le son transmis de l'appareil principal S-AIR de votre voisin sur votre chaîne. Pour éviter ce problème, vous pouvez identifier l'appareil principal avec un appareil secondaire spécifique en effectuant l'opération de pairage.

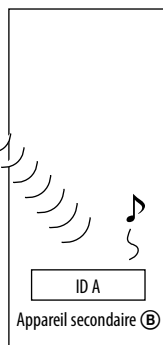
Avant le pairage

La connexion est établie par l'identification S-AIR ID (exemple).

Votre chaîne



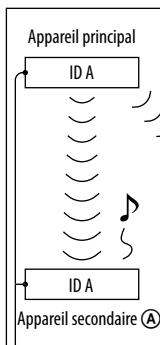
Une chaîne à proximité



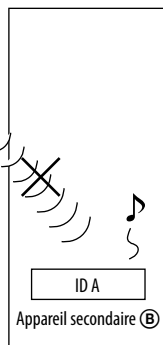
Après le pairage

La connexion est établie entre l'appareil principal et l'appareil secondaire pairés.

Votre chaîne



Une chaîne à proximité



Pairage

- 1 Placez l'appareil secondaire à païrer près de l'appareil principal.
Effectuez le pairage de l'appareil principal avec les appareils secondaires un à la fois.
- 2 Vérifiez que l'appareil principal et l'appareil secondaire sont allumés.
- 3 Vérifiez que l'identification S-AIR ID de l'appareil principal est la même que l'identification S-AIR ID de l'appareil secondaire.
- 4 Appuyez sur les boutons PAIRING du panneau arrière de l'appareil principal et de l'appareil secondaire à l'aide d'un objet pointu.
Lorsque le pairage est effectué, les affichages de l'appareil principal et de l'appareil secondaire changent comme suit :
« PAIRING » → « COMPLETE »

Pour annuler le pairage

Changez les identifications S-AIR ID de l'appareil principal et de l'appareil secondaire en identifications S-AIR ID différentes.

Pour arrêter l'opération de pairage en cours

Appuyez à nouveau sur le bouton PAIRING.

Pour effectuer le pairage de l'appareil principal avec plusieurs appareils secondaires

Répétez les étapes 1 à 4.

Si la connexion S-AIR est instable

Le produit S-AIR utilisant des ondes radio qui partagent la même fréquence (2,4 GHz) que d'autres systèmes sans fil, tels que des périphériques LAN sans fil ou Bluetooth, des interférences ou une mauvaise transmission peuvent se produire si vous utilisez d'autres systèmes sans fil près de l'appareil principal et/ou les appareils secondaires.

Dans ce cas, la connexion peut être améliorée en changeant le réglage RF CHANGE (Radio Frequency Change – Changement fréquence radio) sur l'appareil principal.

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU de l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « RF CHG » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil pour sélectionner le réglage désiré.

Le réglage par défaut est souligné.

AUTO :

Sélectionnez normalement ce réglage. L'appareil principal change automatiquement le réglage RF CHANGE sur « ON » ou « OFF ».

ON :

L'appareil principal transmet le son en recherchant le meilleur canal pour la transmission.

OFF :

L'appareil principal transmet le son à l'aide d'un canal fixé pour la transmission. Lorsque vous choisissez ce réglage, sélectionnez l'identification S-AIR ID qui fournit la meilleure connexion.

- 4 Appuyez sur ENTER de l'appareil pour quitter le menu système.

Réglage de l'horloge des appareils secondaires

Utilisez les touches de l'appareil pour régler l'horloge.

- 1 Appuyez sur I/☰ pour allumer l'appareil.
- 2 Sélectionnez le mode de réglage de l'horloge.
Appuyez sur CLOCK/TIMER MENU. Si le mode actuel apparaît sur l'affichage, appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Réglez l'heure.
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.
Procédez de la même manière pour régler les minutes.

Remarque

Les réglages de l'horloge sont annulés lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant se produit.

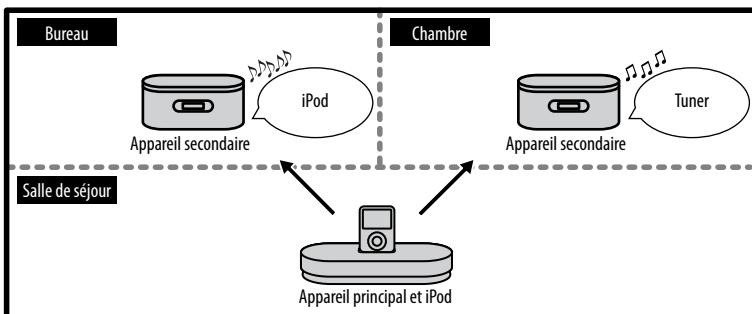
Opérations

Sélection du mode S-AIR

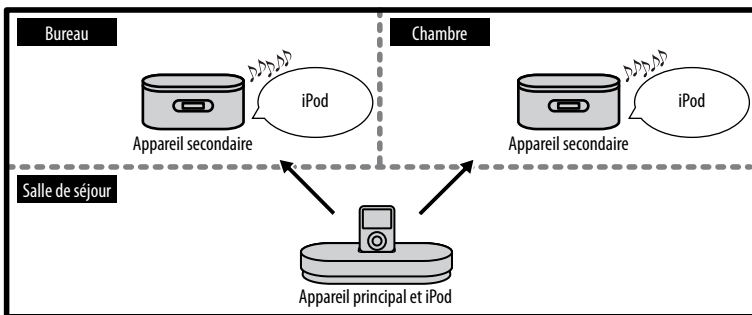
Lors d'une connexion à plusieurs appareils secondaires, vous pouvez écouter des sources de son différentes sur chaque appareil secondaire (mode MULTI SOURCE) ou la même source de son sur les deux appareils secondaires (mode PARTY) en sélectionnant le mode S-AIR approprié.

Utilisez l'appareil principal pour régler le mode S-AIR.

■ Mode MULTI SOURCE



■ Mode PARTY



Appuyez plusieurs fois sur S-AIR MODE de la télécommande jusqu'à ce que le témoin de mode S-AIR désiré s'allume sur l'affichage. Le réglage par défaut est souligné.

MULTI SOURCE :

Sélectionnez ce réglage pour écouter des sources de son différentes sur chaque appareil secondaire.

PARTY :

Sélectionnez ce réglage pour écouter la même source de son sur plusieurs appareils secondaires.

Pour sélectionner le mode S-AIR depuis le menu système

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU de l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « MODE » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil pour sélectionner « MULTI » ou « PARTY », puis appuyez sur ENTER de l'appareil. Le mode S-AIR sélectionné apparaît sur l'affichage.

Pour vérifier le mode S-AIR lorsque l'affichage de l'appareil principal est éteint

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande.

Remarques

- Lorsque vous changez le mode S-AIR, le canal iPod est sélectionné automatiquement pour les appareils secondaires connectés.
- Lors de la connexion de l'appareil principal à un appareil secondaire S-AIR (tel que le AIR-SA10) qui n'est pas compatible avec le mode MULTI SOURCE, réglez l'appareil principal sur le mode PARTY. Vous pouvez alors sélectionner le canal S-AIR depuis l'appareil secondaire S-AIR.

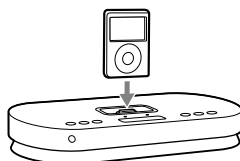
Ecoute de la musique d'un iPod à l'aide de la connexion S-AIR

Utilisez les appareils secondaires pour écouter la musique d'un iPod connecté à l'appareil principal. Vous pouvez commander l'iPod connecté depuis l'appareil principal ou les appareils secondaires.

Pour utiliser un iPod, consultez le mode d'emploi de votre iPod.

Utilisation de l'appareil principal

- 1 Placez un iPod sur le connecteur iPod comme illustré ci-dessous.



Vous êtes maintenant prêt à écouter l'iPod connecté à l'aide des appareils secondaires.


- 2 Sélectionnez le canal iPod.

Lorsque le mode S-AIR est réglé sur « PARTY » :

Appuyez plusieurs fois sur PARTY CH de la télécommande jusqu'à ce que « iPod » apparaisse sur l'affichage.

Lorsque le mode S-AIR est réglé sur « MULTI SOURCE » :

Le canal iPod est activé internement. Passez à l'étape 3.

Suite 

- 3** Démarrez la lecture.
Utilisez l'iPod pour démarrer la lecture de la musique. Vous pouvez aussi utiliser l'iPod à l'aide de la télécommande (voir « Pour commander l'iPod à l'aide de l'appareil principal »).

Utilisation des appareils secondaires

- 1** Placez un iPod sur le connecteur iPod de l'appareil principal.
- 2** Sélectionnez le canal iPod.
Appuyez plusieurs fois sur S-AIR CH jusqu'à ce que « iPod » apparaisse sur l'affichage.
- 3** Démarrez la lecture.
Utilisez l'iPod pour démarrer la lecture de la musique. Vous pouvez aussi utiliser l'iPod à l'aide de la télécommande (voir « Pour commander l'iPod à l'aide des appareils secondaires »).

Pour commander l'iPod à l'aide de l'appareil principal

Vous pouvez commander votre iPod avec les touches suivantes de la télécommande.

Pour	Appuyez sur
démarrer la lecture	▶▶.
mettre la lecture en pause	▶▶. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur ▶▶.
sélectionner un menu ou une plage pour la lecture	⬆/⬇. Vous pouvez faire défiler les menus iPod vers le haut ou le bas.

Pour	Appuyez sur
sauter une plage	⏮/⏭.
trouver un point dans une plage	Appuyez continuellement sur ⏮/⏭ pendant la lecture et relâchez la touche au point désiré.
choisir l'élément sélectionné	ENTER. Vous pouvez choisir l'élément sélectionné de la même façon qu'avec la touche centrale de l'iPod.
revenir au menu précédent	MENU. Vous pouvez revenir au menu précédent de la même façon qu'avec la touche Menu de l'iPod.

Pour commander l'iPod à l'aide des appareils secondaires

Vous pouvez commander votre iPod avec les touches suivantes de la télécommande ou de l'appareil.

Pour	Appuyez sur
démarrer la lecture	▶.
mettre la lecture en pause	▶, ou ■/CANCEL. Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶ ou .
sauter une plage	⏮/⏭.
trouver un point dans une plage	Appuyez continuellement sur ⏮/⏭ pendant la lecture et relâchez la touche au point désiré.
régler le volume	VOLUME +/-.

Pour utiliser l'appareil principal comme chargeur de batterie

Vous pouvez utiliser l'appareil principal comme chargeur de batterie pour l'iPod lorsque l'appareil principal est allumé. La charge commence lorsque l'iPod est placé sur le connecteur iPod. L'état de charge apparaît sur l'affichage iPod. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre iPod. Pour arrêter la charge de l'iPod, retirez l'iPod ou éteignez l'appareil principal.

Remarques

- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, tenez l'iPod au même angle que celui du connecteur iPod de l'appareil principal et ne tournez ni ne faites osciller l'iPod afin d'éviter d'endommager le connecteur.
- Ne transportez pas l'appareil principal lorsqu'un iPod est placé sur le connecteur. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Lorsque vous placez ou retirez l'iPod, maintenez l'appareil principal avec une main et faites attention de ne pas appuyer par inadvertance sur les commandes de l'iPod.
- Avant de déconnecter l'iPod, mettez la lecture en pause.
- Vous ne pouvez pas régler le volume à l'aide de l'appareil principal.
- Le niveau du volume ne change pas même si vous le réglez sur l'iPod.
- L'appareil principal est conçu uniquement pour les iPod. Vous ne pouvez pas connecter d'autres lecteurs audio portables.
- Selon le modèle d'iPod que vous utilisez et son état, il est possible que des opérations à l'aide de l'appareil principal et des appareils secondaires ne soient pas acceptées ou que des opérations incorrectes soient effectuées.
- Sony ne peut accepter aucune responsabilité au cas où des données enregistrées sur un iPod sont perdues ou endommagées lors de l'utilisation d'un iPod avec ce produit S-AIR.

Ecoute de la radio à l'aide de la connexion S-AIR

Utilisation de l'appareil principal

1 Sélectionnez le canal tuner.

Lorsque le mode S-AIR est réglé sur « PARTY » :

Appuyez plusieurs fois sur PARTY CH de la télécommande jusqu'à ce que « FM » ou « AM » apparaisse sur l'affichage.

Lorsque le mode S-AIR est réglé sur « MULTI SOURCE » :

Le canal tuner est activé internement. Passez à l'étape 2.

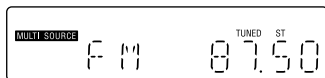
2 Sélectionnez « FM » ou « AM ».

Appuyez plusieurs fois sur BAND.

3 Effectuez la syntonisation automatique.

Appuyez continuellement sur TUNING +/- de la télécommande (ou sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil) jusqu'à ce que l'indication de fréquence change, puis relâchez la touche.

« AUTO » s'allume sur l'affichage. Le balayage s'arrête automatiquement lorsqu'une station est syntonisée, puis « TUNED » et « ST » (seulement pour les émissions FM stéréo) apparaissent.



Lorsque vous syntonisez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît sur l'affichage.

Utilisation des appareils secondaires

Lorsqu'une station de radio est syntonisée sur l'appareil principal, vous pouvez écouter cette station en suivant les étapes ci-dessous.

Pour syntoniser une station de radio à l'aide des appareils secondaires, cette station doit être préalablement pré-réglée (voir « Pour rappeler une station de radio pré-réglée à l'aide des appareils secondaires » (page 27)).

- 1 Sélectionnez le canal tuner.
Appuyez plusieurs fois sur S-AIR CH jusqu'à ce que « TUNER » apparaisse sur l'affichage.
- 2 Sélectionnez « FM » ou « AM ».
Appuyez continuellement sur S-AIR CH jusqu'à ce que « FM » change en « AM » ou vice versa.

Pour syntoniser une station avec signal faible à l'aide de l'appareil principal

Si « TUNED » n'apparaît pas et si le balayage ne s'arrête pas, appuyez plusieurs fois sur TUNING +/- de la télécommande (ou sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil) pour syntoniser la station désirée.

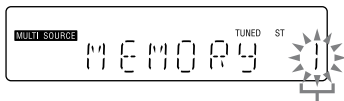
Pour réduire les parasites statiques sur une station FM stéréo faible à l'aide de l'appareil principal

- 1 Appuyez sur SYSTEM MENU de l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « FM MODE » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « MONO » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil. Il n'y aura pas d'effet stéréo, mais la réception sera meilleure.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler vos stations de radio préférées et les syntoniser instantanément en sélectionnant le numéro préréglé correspondant. Utilisez l'appareil principal pour prérégler les stations de radio.

- 1 Syntonisez la station désirée.
Voir « Ecoute de la radio à l'aide de la connexion S-AIR » (page 25).
- 2 Appuyez sur SYSTEM MENU de l'appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « MEMORY » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil.



Numéro préréglé

- 4 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil pour sélectionner le numéro préréglé souhaité.
Si une autre station est déjà attribuée au numéro préréglé sélectionné, cette station est remplacée par la nouvelle station.
- 5 Appuyez sur ENTER de l'appareil.

- 6** Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.
Vous pouvez préréglager jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM. Les stations préréglées sont conservées pendant environ une demi-journée même si vous débranchez le cordon secteur ou si une panne de courant se produit.

Pour rappeler une station de radio préréglée à l'aide de l'appareil principal

Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/-.

Pour rappeler une station de radio préréglée à l'aide des appareils secondaires

- 1 Préréglez des stations de radio sur l'appareil principal (voir « Préréglage des stations de radio » (page 26)).
- 2 Sélectionnez le canal tuner.
Appuyez plusieurs fois sur S-AIR CH jusqu'à ce que « TUNER » apparaisse sur l'affichage.
- 3 Sélectionnez « FM » ou « AM ».
Appuyez continuellement sur S-AIR CH jusqu'à ce que « FM » change en « AM » ou vice versa.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur PRESET +/- pour sélectionner une station préréglée.

Pour vérifier la fréquence du nom de la station

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande pour l'appareil principal ou sur DISPLAY de l'appareil secondaire pendant que le nom de la station est affiché.
Pour revenir à l'indication du nom de la station, appuyez sur DISPLAY pendant que la fréquence est affichée.
Les affichages de l'appareil principal et de l'appareil secondaire changent si vous appuyez sur DISPLAY de l'appareil principal ou de l'appareil secondaire.

Utilisation d'un système AV en option

Vous pouvez apprécier l'audio et la vidéo d'un iPod connecté avec un système AV en option.

- 1 Connectez un système AV en option (comme un téléviseur, etc.) aux prises iPod AUDIO OUT L/R et/ou à la prise iPod VIDEO OUT de l'appareil principal à l'aide d'un cordon audio et/ou d'un câble vidéo en option.
- 2 Placez un iPod sur le connecteur iPod de l'appareil principal.
- 3 Démarrez la lecture de l'iPod.
Voir « Ecoute de la musique d'un iPod à l'aide de la connexion S-AIR » (page 23).

Remarques

- Le son du tuner ne peut pas être émis par les prises iPod AUDIO OUT L/R.
- Avant de visualiser une vidéo, ajustez les réglages vidéo sur l'iPod aux réglages appropriés à la situation.

Conseil

Même si vous changez le mode S-AIR ou le canal S-AIR à l'aide de PARTY CH, l'audio et/ou la vidéo de l'iPod connecté continueront à être émises des prises iPod AUDIO OUT L/R et/ou de la prise iPod VIDEO OUT.

Changement de l'affichage

Utilisation de l'appareil principal

Pour visualiser les informations sur l'affichage

Appuyez sur DISPLAY de la télécommande.

Utilisation des appareils secondaires

Pour changer les informations sur l'affichage pendant que l'appareil secondaire est allumé

Appuyez sur DISPLAY de l'appareil. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit :

Lorsque l'appareil secondaire est connecté à l'appareil principal :

Informations de l'appareil principal connecté¹⁾ → Nom de modèle de l'appareil principal connecté²⁾ → Horloge²⁾ → ...

Lorsque l'appareil secondaire n'est pas connecté à l'appareil principal :

« S-AIR » → « UNLINKED »²⁾ → Horloge²⁾ → ...

¹⁾ Selon le modèle d'iPod que vous utilisez, jusqu'à 16 caractères des informations suivantes peuvent être visualisés, pendant la lecture de l'iPod par exemple.

- Nom de la plage
- Nom de l'artiste
- Nom de l'album
- Temps de lecture écoulé de la plage

Les caractères qui ne peuvent pas être affichés apparaissent comme « _ ».

Lors de l'écoute de la radio, la fréquence ou le nom de la station est affiché.

²⁾ Affiché pendant environ 8 secondes.

Pour désactiver l'affichage de l'appareil secondaire

Lorsque l'appareil secondaire est éteint, l'horloge est affichée. Vous pouvez désactiver l'affichage de l'horloge pour minimiser la consommation de courant (mode économie d'énergie).

Appuyez sur DISPLAY de l'appareil lorsque l'horloge est affichée.

Appuyez à nouveau sur la touche pour afficher l'horloge.

Remarque

Quel que soit le mode S-AIR sélectionné, lorsque le même canal S-AIR est sélectionné sur plusieurs appareils secondaires et que vous changez l'affichage de l'un d'eux, l'affichage de tous les appareils secondaires change (seulement lorsque les informations de l'appareil principal connecté sont affichées).

Utilisation des minuteries

Les appareils secondaires offrent deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez la minuterie quotidienne avec la minuterie d'arrêt, la minuterie d'arrêt a la priorité. Utilisez les touches de l'appareil pour régler les minuteries.

Minuterie d'arrêt :

Vous pouvez vous endormir en musique. Il est possible d'utiliser cette fonction même si l'horloge n'est pas réglée. Appuyez plusieurs fois sur SLEEP.

Remarque

Même si vous réglez la minuterie, aucun son n'est émis des appareils secondaires si la lecture sur l'appareil principal connecté se termine pendant la durée réglée ou si la communication avec l'appareil principal est coupée.

Minuterie quotidienne :

Vous pouvez vous réveiller au son de l'appareil principal connecté à une heure programmée. Assurez-vous que l'horloge est réglée.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur VOLUME +/- pour régler le niveau du volume tout en visualisant l'indication du niveau de volume sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER MENU.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner « TIMER », puis appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER. « ON TIME » s'affiche et l'indication des heures clignote.

- 4 Réglez l'heure de début de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER. L'indication des minutes clignote. Procédez comme ci-dessus pour régler les minutes.

- 5 Procédez de la même manière qu'à l'étape 4 pour régler l'heure de fin de lecture.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner l'option désirée.

Le réglage par défaut est souligné.

ALARM :

Une alarme est émise.

AUTO :

Le son de l'appareil principal connecté est émis. Une alarme retentit toutefois dans les cas suivants.

- Lorsque la communication avec l'appareil principal est coupée.
- Lorsqu'aucun son n'est émis de l'appareil principal ou que le niveau du signal audio est trop faible.
- Lorsque l'appareil principal n'est pas prêt pour la lecture à l'heure de début réglée. Notez que l'alarme continue à retentir même si l'appareil principal devient prêt pour la lecture après que l'heure de début a été dépassée.

- 7 Appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.

L'affichage indique les réglages de la minuterie.

8 Si vous avez sélectionné « ALARM » à l'étape 6, passez à l'étape 9.

Si vous avez sélectionné « AUTO » à l'étape 6, préparez la source de son sur l'appareil principal.

iPod :

Sélectionnez la plage à lire par la minuterie et réglez l'iPod en mode de pause.

Tuner :

Syntonisez la station désirée (voir « Ecoute de la radio à l'aide de la connexion S-AIR » (page 25) et « Préréglage des stations de radio » (page 26)).

9 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'appareil.

L'appareil secondaire s'allume environ 45 secondes avant l'heure programmée.

Si l'appareil secondaire est allumé à l'heure programmée, la minuterie quotidienne ne s'active pas.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur n'importe quelle touche.

Pour activer ou vérifier à nouveau la minuterie

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER MENU. « SELECT » clignote sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner « TIMER ».
- 4 Appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.

Pour annuler la minuterie

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER MENU. « SELECT » clignote sur l'affichage.
- 2 Appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner « OFF ».
- 4 Appuyez sur CLOCK/TIMER ENTER.

Pour modifier le réglage

Recommencez depuis l'étape 1.

Remarque

Même lorsque « AUTO » est sélectionné à l'étape 6 et que la lecture de l'iPod doit être effectuée à l'aide de la minuterie, il est possible que la lecture programmée ne démarre pas et que l'iPod soit placé en mode de pause si la lecture de l'iPod était en cours par un autre appareil secondaire lorsque la minuterie a commencé à fonctionner. Dans ce cas, appuyez sur ▶ de l'appareil secondaire.

Conseil

Le réglage de la minuterie quotidienne est conservé tant qu'il n'est pas annulé manuellement.

Désactivation de la fonction de télécommande des appareils secondaires

Lors de l'utilisation de plusieurs appareils secondaires l'un près de l'autre, il se peut que tous les appareils secondaires reçoivent le même signal de la télécommande et que l'appareil principal ne fonctionne pas correctement.

Pour éviter ce problème, vous pouvez désactiver la fonction de télécommande des appareils secondaires.

Utilisez les touches de l'appareil secondaire dont vous voulez désactiver la fonction de télécommande.

- 1 Appuyez sur I/⏻ pour éteindre l'appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'horloge s'affiche.
- 3 Appuyez sur I/⏻ tout en appuyant continuellement sur CLOCK/TIMER ENTER.
« RMT OFF » apparaît sur l'affichage et l'appareil secondaire s'allume. Si vous essayez de commander l'appareil secondaire à l'aide de la télécommande, « RMT OFF » apparaît sur l'affichage et l'appareil secondaire n'accepte pas le signal de la télécommande.

Pour activer la fonction de télécommande

Effectuez les étapes 1 et 3 ci-dessus et vérifiez que « RMT ON » apparaît sur l'affichage.

Remarque

Même lorsque la fonction de télécommande est désactivée, I/⏻ et VOLUME +/- de la télécommande continuent à fonctionner.

Modification de la luminosité de l'éclairage de l'appareil principal

Appuyez plusieurs fois sur ILLUMINATION.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la luminosité de l'éclairage change comme suit :

Clair → Assombri → Eteint

Dépannage

- 1 Assurez-vous que le cordon secteur et le cordon d'alimentation sont correctement et fermement branchés.
- 2 Recherchez votre problème dans la liste de contrôles ci-dessous et prenez la mesure indiquée.

Si le problème persiste, contactez le revendeur Sony le plus proche. Lorsque vous apportez le produit pour le faire réparer, veillez à apporter tout le système (l'appareil principal, les appareils secondaires et les émetteurs-récepteurs sans fil). Cet appareil fait partie d'un ensemble et toute la chaîne est nécessaire pour déterminer l'élément nécessitant une réparation.

Si « PROTECT » apparaît sur l'affichage de l'appareil principal

Réglez l'interrupteur POWER du panneau arrière sur « OFF » pour éteindre l'appareil, puis débranchez le cordon secteur. Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'indication sur l'affichage, rebranchez le cordon secteur et réglez l'interrupteur POWER sur « ON » pour allumer l'appareil. Si le problème persiste, contactez le revendeur Sony le plus proche.

Si le témoin STANDBY de l'appareil secondaire clignote

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez si rien ne bloque les orifices de ventilation sur le panneau arrière de l'appareil.

Lorsque le témoin STANDBY cesse de clignoter, rebranchez le cordon d'alimentation et allumez l'appareil. Si le problème persiste, contactez le revendeur Sony le plus proche.

Généralités

La télécommande ne fonctionne pas.


- Retirez tout obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande, et positionnez l'appareil principal et les appareils secondaires loin d'éclairages fluorescents.
- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande.
- Rapprochez la télécommande de l'appareil principal ou des appareils secondaires.
- La fonction de télécommande de l'appareil secondaire est désactivée. Activez la fonction de télécommande (page 31).
- Vérifiez que vous utilisez la télécommande de l'appareil principal pour commander l'appareil principal et la télécommande de l'appareil secondaire pour commander l'appareil secondaire.

Les témoins S-AIR de l'appareil principal et des appareils secondaires sont éteints.

- Vérifiez que le cordon secteur et le cordon d'alimentation sont fermement branchés et que l'appareil principal et les appareils secondaires sont allumés.
- Vérifiez que les émetteurs-récepteurs sans fil fournis sont fermement insérés dans l'appareil principal et les appareils secondaires (page 17).

La connexion de l'appareil principal et des appareils secondaires n'est pas possible. (Le témoin S-AIR de l'appareil principal est éteint et/ou le témoin S-AIR de l'appareil secondaire clignote.)

- Vérifiez que les émetteurs-récepteurs sans fil fournis sont fermement insérés dans l'appareil principal et les appareils secondaires (page 17).

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 m de l'appareil principal.
- Vérifiez les identifications S-AIR ID de l'appareil principal et des appareils secondaires.
- L'appareil principal est païré avec un autre appareil secondaire S-AIR. Effectuez le païrage de l'appareil principal avec l'appareil secondaire que vous utilisez.
- L'appareil principal est païré avec un autre appareil secondaire S-AIR. Annulez le païrage.
- Effectuez l'installation de sorte que l'appareil principal et les appareils secondaires soient séparés d'autres dispositifs sans fil.
- Arrêtez d'utiliser d'autres dispositifs sans fil.
- L'appareil principal ou l'appareil secondaire est éteint. Assurez-vous que le cordon secteur et le cordon d'alimentation sont branchés et allumez l'appareil principal et les appareils secondaires.
- Arrêtez d'utiliser tout équipement qui génère de l'énergie électromagnétique, tel qu'un four à micro-ondes.
- Effectuez l'installation de sorte que l'appareil principal et les appareils secondaires soient séparés d'autres dispositifs sans fil.
- Arrêtez d'utiliser d'autres dispositifs sans fil.
- Modifiez les réglages d'identification S-AIR ID de l'appareil principal et des appareils secondaires.
- Eteignez l'appareil principal et les appareils secondaires, puis rallumez-les.
- Vérifiez que le cordon secteur et le cordon d'alimentation sont fermement branchés et que l'appareil principal et les appareils secondaires sont allumés.
- Augmentez le volume des appareils secondaires.
- Vérifiez qu'un casque n'est pas branché à la prise the  (casque) du panneau arrière des appareils secondaires.
- Changez le réglage RF CHANGE sur l'appareil principal (page 20).

Le canal S-AIR ne change pas.

- Vérifiez que l'appareil principal et les appareils secondaires sont correctement connectés.
- Si vous utilisez un appareil secondaire S-AIR en option (tel que le AIR-SA10) qui n'est pas compatible avec le mode MULTI SOURCE, réglez l'appareil principal sur le mode PARTY.

Il n'y a pas de son.

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 m de l'appareil principal.
- Vérifiez les identifications S-AIR ID de l'appareil principal et des appareils secondaires.
- Vérifiez le réglage du païrage.
- Effectuez l'installation de sorte que l'appareil principal et les appareils secondaires soient plus près.

Il y a des parasites ou le son saute.

- Si vous utilisez un autre appareil principal S-AIR, placez-le à plus de 8 m de l'appareil principal.
- Effectuez l'installation de sorte que l'appareil principal et les appareils secondaires soient plus près.
- Arrêtez d'utiliser tout équipement qui génère de l'énergie électromagnétique, tel qu'un four à micro-ondes.
- Effectuez l'installation de sorte que l'appareil principal et les appareils secondaires soient séparés d'autres dispositifs sans fil.
- Arrêtez d'utiliser d'autres dispositifs sans fil.
- Modifiez les réglages d'identification S-AIR ID de l'appareil principal et des appareils secondaires.

- Ne placez pas de téléphone portable près de l'appareil principal et des appareils secondaires, car cela peut provoquer des parasites.
- Changez le réglage RF CHANGE sur l'appareil principal (page 20).

iPod

Il n'y a pas de son.

- Assurez-vous que l'iPod est fermement connecté.
- Assurez-vous que l'iPod lit de la musique.
- Réglez le volume des appareils secondaires.
- Mettez à jour votre iPod afin d'utiliser le logiciel le plus récent.

Impossible de commander l'iPod par l'appareil principal ou les appareils secondaires.

- Vérifiez que l'iPod et l'appareil principal sont correctement connectés et que l'appareil principal et les appareils secondaires sont correctement connectés.
- Selon le modèle d'iPod que vous utilisez et son état, il peut être impossible de commander l'iPod à l'aide de l'appareil principal ou des appareils secondaires.
- Mettez à jour votre iPod afin d'utiliser le logiciel le plus récent.

Le son est déformé.

- Réduisez le volume des appareils secondaires.
- Placez le réglage « Égaliseur » de l'iPod sur « Désactivé » ou « Plat ».

Impossible de charger l'iPod.

- Assurez-vous que l'iPod est fermement connecté.
- Vérifiez que le cordon secteur est fermement branché et que l'appareil principal est allumé.

Impossible d'obtenir les informations de plage de l'iPod.

- Selon le modèle d'iPod que vous utilisez et son état, il peut être impossible d'obtenir correctement les informations de plage pendant la lecture.
- Jusqu'à 16 caractères peuvent être affichés sur les affichages des appareils secondaires.
- Vérifiez que les informations de plage ont été entrées dans l'iPod.

L'image vidéo/photo de l'iPod connecté n'apparaît pas sur l'écran du téléviseur.

- Effectuez la connexion en fonction de votre système AV.
- Basculez l'entrée TV sur l'entrée vidéo raccordée à l'appareil principal.
- Vérifiez que le réglage de sortie TV sur l'iPod est activé (Consultez le mode d'emploi de votre iPod).
- Vérifiez que l'iPod est compatible avec la sortie vidéo (Consultez le mode d'emploi de votre iPod).

Tuner

Ronflement ou parasites importants, ou la réception de stations est impossible. (« TUNED » ou « ST » clignote sur l'affichage de l'appareil principal.)

- Raccordez correctement les antennes.
- Trouvez un endroit et une orientation qui donnent une bonne réception, puis installez à nouveau les antennes.
- Eloignez les antennes du cordon secteur afin d'éviter de capter des parasites.
- Raccordez une antenne externe en vente dans le commerce.
- Contactez le distributeur Sony le plus proche si l'antenne AM fournie s'est détachée du support en plastique.
- Eteignez l'équipement électrique à proximité.

Pour réinitialiser l'appareil principal aux réglages d'usine

Si l'appareil principal ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez l'appareil principal aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon secteur, puis allumez l'appareil.
- 2 Appuyez sur SYSTEM MENU de l'appareil.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur TUNING/SELECT +/- de l'appareil jusqu'à ce que « RESET » apparaisse, puis appuyez sur ENTER de l'appareil. « RESET OK » apparaît.
- 4 Appuyez à nouveau sur ENTER de l'appareil pour confirmer le réglage. Tous les réglages configurés par l'utilisateur, tels que les stations de radio pré-réglées, sont effacés.

Pour réinitialiser l'appareil secondaire aux réglages d'usine

Si l'appareil secondaire ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez l'appareil secondaire aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez l'appareil.
- 2 Appuyez simultanément sur ■/CANCEL, DISPLAY et I/⏻ de l'appareil.
Tous les réglages configurés par l'utilisateur, tels que minuterie, horloge, etc. sont supprimés.

Messages

CANCEL : Expiration du délai sans pairage.

COMPLETE : Le pairage est terminé.

ID A : Spécifie l'identification S-AIR ID comme « A ».

ID B : Spécifie l'identification S-AIR ID comme « B ».

ID C : Spécifie l'identification S-AIR ID comme « C ».

LINKED* : L'appareil secondaire est connecté à l'appareil principal.

PAIRING : Le pairage est en cours.

RMT OFF* : Les appareils secondaires n'acceptent pas les signaux de la télécommande parce que la fonction de télécommande est réglée sur « RMT OFF ».

S-AIR* : Affiché du moment où l'appareil secondaire est allumé jusqu'à ce que la connexion avec l'appareil principal soit établie.

TIME NG* : Les heures de début et de fin de la minuterie quotidienne sont réglées sur la même heure.

UNLINKED* : La connexion avec l'appareil principal est coupée.

* Affiché seulement sur les appareils secondaires.

Précautions

Remarques sur l'utilisation de ce produit S-AIR

- Ce produit S-AIR transmettant le son par des ondes radio, le son peut sauter lorsqu'il y a une obstruction des ondes radio. Ceci est une caractéristique des ondes radio et n'est pas une anomalie.
- Ce produit S-AIR transmettant le son par des ondes radio, un équipement qui génère de l'énergie électromagnétique, un four à micro-ondes par exemple, peut interférer avec la transmission du son.
- Ce produit S-AIR utilisant des ondes radio qui ont la même fréquence que d'autres systèmes sans fil, tels que LAN sans fil ou périphériques Bluetooth, il est possible que cela provoque des interférences ou une transmission de mauvaise qualité. Dans ce cas, prenez les mesures suivantes :
 - N'installez pas le produit S-AIR près d'autres systèmes sans fil.
 - N'utilisez pas en même temps le produit S-AIR et d'autres systèmes sans fil.
- La distance de transmission est différente selon les conditions ambiantes d'utilisation. Trouvez un endroit où la transmission entre l'appareil principal et les appareils secondaires est plus efficace et installez-y l'appareil principal et les appareils secondaires.

Sécurité

- Débranchez complètement le cordon secteur et le cordon d'alimentation de la prise murale si l'appareil principal et les appareils secondaires ne vont pas être utilisés pendant longtemps. Pour débrancher les appareils, saisissez toujours la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Au cas où un objet solide ou du liquide pénètre dans l'appareil principal et les appareils secondaires, débranchez les appareils et faites-les vérifier par un personnel qualifié avant de les réutiliser.
- Le cordon secteur et le cordon d'alimentation ne peuvent être remplacés que par une installation de service qualifiée.

Installation

- N'installez pas l'appareil principal et les appareils secondaires en position inclinée, ni dans des endroits extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides, dont l'aération n'est pas adéquate, soumis à des vibrations, sous les rayons directs du soleil ou une lumière intense.
- Prenez des précautions lorsque vous installez l'appareil principal et les appareils secondaires sur des surfaces qui ont été spécialement traitées (avec de la cire, de l'huile, du vernis, par exemple) car cela peut tacher ou décolorer leur surface.

Accumulation de chaleur

- L'accumulation de chaleur dans l'appareil principal et les appareils secondaires est normale pendant le fonctionnement et il n'y a pas lieu de s'en inquiéter.
- Ne touchez pas le coffret si vous avez utilisé l'appareil continuellement à un volume élevé car il se peut qu'il soit chaud.*
- N'obstruez pas les orifices d'aération.*

* Appareils secondaires seulement.

Système d'enceinte*

Ce système d'enceinte n'est pas blindé magnétiquement et il se peut que l'image d'un téléviseur se trouvant à proximité soit déformée magnétiquement. Dans ce cas, éteignez le téléviseur, attendez environ 15 à 30 minutes, puis rallumez-le.

S'il n'y a pas d'amélioration, éloignez l'appareil du téléviseur.

* Appareils secondaires seulement.

Nettoyage du coffret

Nettoyez le coffret avec un tissu doux et sec. N'utilisez aucun type de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, tel que diluant, benzine ou alcool.

Spécifications

Appareil principal (AIR-SA15Ti)

Sortie

AUDIO OUT :

Tension 775 mV, impédance
47 kilohms

VIDEO OUT :

Niveau de sortie max. 1 Vc-c,
asymétrique, sync. négative,
impédance de charge 75 ohms (Sortie
vidéo composite)

Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Système de communication :

Spécifications S-AIR version 1.0

Bande de fréquences :

2,4000 GHz — 2,4835 GHz

Méthode de modulation :

DSSS

Alimentation :

3,3 V CC, 350 mA

Dimensions (l/h/p) :

50 × 13 × 60 mm

Poids :

24 g

Section tuner

Tuner FM stéréo, superhétérodyne FM/AM

Section tuner FM :

Gamme d'accord :

87,5 — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)

Antenne :

Antenne fil FM

Bornes d'antenne :

75 ohms asymétrique

Fréquence intermédiaire :

10,7 MHz

Section tuner AM :

Gamme d'accord :

531 — 1 602 kHz (pas de 9 kHz)

Antenne :

Antenne cadre AM, borne d'antenne
externe

Fréquence intermédiaire :

450 kHz

Généralités

Alimentation :

230 V CA, 50/60 Hz

Consommation :

15 watts

Dimensions (l/h/p) (unité d'alimentation
secteur non comprise) :

Environ 295 × 43 × 110 mm

Poids (y compris l'unité d'alimentation
secteur) :

Environ 1,1 kg

Appareil secondaire (AIR-SA15R)

Section amplificateur

Puissance de sortie DIN (nominale) :
 3 + 3 watts (3 ohms à 1 kHz, DIN)
 Puissance de sortie efficace continue
 (référence) :
 4 + 4 watts (3 ohms à 1 kHz, 10 %
 DHT)

Sortie

🔊 (minijack stéréo) :
 Accepte des casques ayant une
 impédance de 8 ohms ou plus

Section enceinte

Système d'enceinte :
 Pleine gamme, type bass reflex
 Haut-parleurs :
 65 mm, type cône (2)
 Impédance nominale :
 3 ohms

Emetteur-récepteur sans fil (EZW-RT10/EZW-RT10A)

Système de communication :
 Spécifications S-AIR version 1.0
 Bande de fréquences :
 2,4000 GHz — 2,4835 GHz
 Méthode de modulation :
 DSSS
 Alimentation :
 3,3 V CC, 350 mA
 Dimensions (l/h/p) :
 50 × 13 × 60 mm
 Poids :
 24 g

Généralités

Alimentation :
 230 V CA, 50/60 Hz
 Consommation :
 15 watts
 Consommation en veille :
 1 watt max.
 Dimensions (l/h/p) :
 Environ 300 × 136 × 115 mm
 Poids :
 Environ 2,2 kg

La conception et les spécifications sont
 susceptibles de modification sans préavis.

Aucun retardateur de flamme halogéné
 n'est utilisé dans certaines cartes à circuits
 imprimés.

Modèles d'iPod compatibles

Vous pouvez utiliser les modèles d'iPod suivants sur l'appareil principal. Mettez à jour votre iPod avec le logiciel le plus récent avant de l'utiliser.



iPod touch
2ème génération



iPod nano
4ème génération
(vidéo)



iPod touch
1ère génération



iPod nano
3ème génération
(vidéo)



iPod classic



iPod nano
2ème génération
(aluminium)



iPod
5ème génération
(vidéo)



iPod nano
1ère génération



iPod
4ème génération
(écran couleur)



iPod
4ème génération



iPod mini

Index

A

- Adaptateurs de socles pour iPod 17
- Alarme 29
- Antennes 17
- Appareil principal 8
- Appareil secondaire 12

C

- Connexion S-AIR 18

D

- Dépannage 32

E

- Eclairage 31
- Émetteur-récepteur sans fil 17

H

- Horloge 21

I

- Identification S-AIR ID 17, 18
- Installation 6
- iPod
 - Charge 25
 - Commande 24
 - Écoute 23
- iPod AUDIO OUT L/R 27
- iPod compatibles 40
- iPod VIDEO OUT 27

M

- Minuterie
 - Minuterie d'arrêt 29
 - Minuterie quotidienne 29
- Mode économie d'énergie 28
- Mode MULTI SOURCE 22
- Mode PARTY 22
- Mode S-AIR 22

P

- Pairage 19
- Piles 18
- Préréglage des stations de radio 26

R

- Raccordement d'autres éléments 27
- Radio 25
- Réinitialisation 35
- RF CHANGE 20

S

- S-AIR 6
- Syntonisation automatique 25

T

- Télécommande 9, 13, 31

Nombre del producto :

Sistema de Portavoz Inalámbrico
Modelo : AIR-SA20PK
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE
ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE
SU APARATO PODRÍA ANULAR LA
GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No ponga fuentes de llama descubierta tales como velas encendidas encima del aparato.

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

AIR-SA15R solamente

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokio, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad del producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto sobre servicio o garantía, le rogamos que se refiera a las direcciones ofrecidas en los documentos de servicio o garantía entregados por separado.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto. Accesorios a los que se aplica: Transceptor inalámbrico (EZW-RT10/EZW-RT10A)



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Pb

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico.

El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

- “S-AIR” y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.
- iPod es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los Estados Unidos y en otros países.
- La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Índice

Características	6
Desembalaje	7
Guía de partes y controles	8

Preparativos

Conexión del sistema	16
Establecimiento de la conexión S-AIR.....	18
Ajuste del reloj de las unidades secundarias	21

Operaciones

Selección del modo S-AIR.....	22
Escucha de música del iPod utilizando la conexión S-AIR	23
Escucha de la radio utilizando la conexión S-AIR.....	25
Presintonización de emisoras de radio.....	26
Utilización de un sistema de audio y vídeo opcional	27
Cambio de la visualización	28
Utilización de los temporizadores	29
Desactivación de la función de control remoto de las unidades secundarias	31
Cambio del brillo de la iluminación de la unidad principal.....	31

Otros

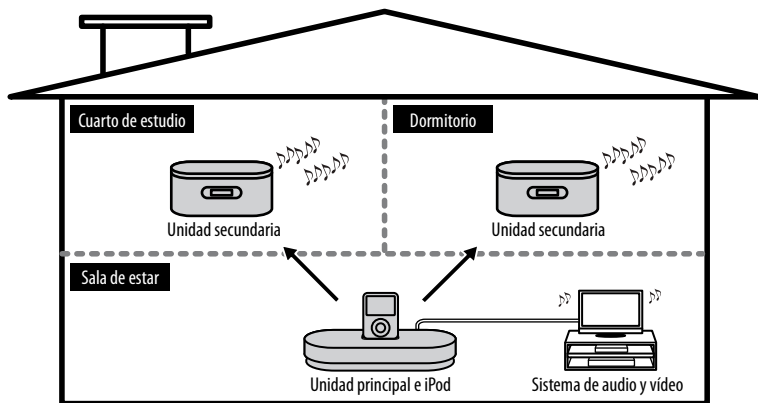
Solución de problemas	32
Mensajes	36
Precauciones.....	36
Especificaciones	38
Modelos iPod compatibles.....	40
Índice alfabético.....	41

Características

El AIR-SA20PK es un producto empaçado compatible con “S-AIR” que consiste en una unidad principal S-AIR AIR-SA15Ti y dos unidades secundarias S-AIR AIR-SA15R. Conectando la unidad principal S-AIR (a partir de ahora denominada “Unidad principal”) con las unidades secundarias S-AIR (a partir de ahora denominadas “Unidades secundarias”) utilizando tecnología “S-AIR”, puede utilizar cada unidad en un lugar remoto.

Por ejemplo, puede instalar las unidades secundarias, una en el cuarto de estudio y la otra en el dormitorio, y después instalar la unidad principal en la sala de estar. Entonces podrá escuchar la música de la unidad principal ubicada en la sala de estar controlando las unidades secundarias.

También puede conectar la unidad principal a un sistema de audio y vídeo opcional (tal como un televisor), y en este sistema de audio y vídeo opcional puede disfrutar del contenido de audio, vídeo y fotos de un iPod que esté conectado a la unidad principal.



S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency o Radiofrecuencia interactiva de audio de Sony)

En los últimos tiempos se ha visto una rápida propagación del soporte DVD, de la emisión digital, y de otros soportes de alta calidad.

Para garantizar la transmisión de los sutiles matices de estos soportes de alta calidad sin deterioro alguno, Sony ha desarrollado una tecnología denominada “S-AIR” para la transmisión de señales de audio digital sin compresión, y ha incorporado esta tecnología en el EZW-RT10/EZW-RT10A.

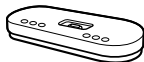
Esta tecnología transfiere señales de audio digital sin compresión utilizando el rango de banda de 2,4 GHz de la banda ISM (Industrial, Científica, y Médica), tal como las aplicaciones LAN inalámbricas y Bluetooth.

Desembalaje

Compruebe que tiene todos los siguientes elementos.

■ Unidad principal

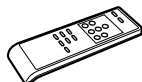
Unidad principal (AIR-SA15Ti) (1)



Transceptor inalámbrico (EZW-RT10 o EZW-RT10A) (1)*



Mando a distancia (RM-ANU045) (1)



Pilas R03 (tamaño AAA) (2)*



Antena de FM de cable (1)
Se suministra una de las dos antenas siguientes.



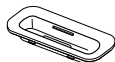
o



Antena de AM de cuadro (1)

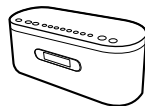


Adaptadores de acoplamiento de iPod (1 juego)



■ Unidad secundaria

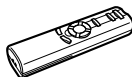
Unidad secundaria (AIR-SA15R) (2)



Transceptor inalámbrico (EZW-RT10 o EZW-RT10A) (2)*



Mando a distancia (RM-ANU046) (2)



Pilas R03 (tamaño AAA) (4)*



■ Otros

Manual de instrucciones (este manual) (provisto en cada idioma)

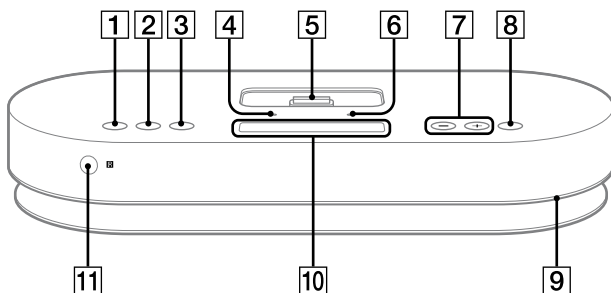
Garantía (1)

* Se utiliza el mismo tipo de transceptores inalámbricos para la unidad principal y las unidades secundarias.

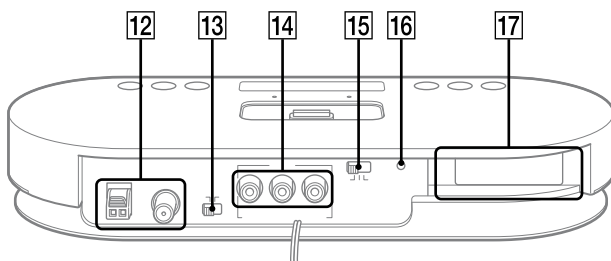
Guía de partes y controles

Unidad principal (AIR-SA15Ti/Transmisor de audio inalámbrico)

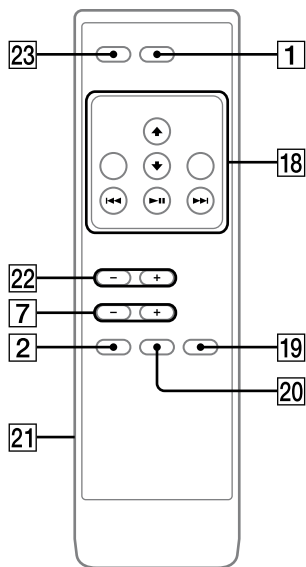
Panel frontal



Panel trasero



Mando a distancia para la unidad principal (RM-ANU045)



- 1**
ILLUMINATION (31)
Pulse para cambiar el brillo de la iluminación.
- 2**
BAND (25)
Pulse para seleccionar el modo de recepción FM o AM.
- 3**
SYSTEM MENU (20, 23, 26, 35)
Pulse para entrar en el menú del sistema.

- 4**
Indicador POWER (18)
Se ilumina cuando la unidad principal está encendida.

- 5**
Conector de iPod (17, 23, 27)
Ponga un iPod en el conector para escuchar el contenido de audio almacenado en el iPod.
Para utilizar un iPod, en primer lugar necesita conectar el adaptador de acoplamiento de iPod suministrado. Para más detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento de iPod.

- 6**
Indicador S-AIR
Se ilumina cuando la unidad principal está encendida con el transceptor inalámbrico suministrado insertado.

- 7**
Unidad: TUNING/SELECT +/- (20, 23, 25, 26, 35)
Pulse para sintonizar la emisora deseada. Pulse para seleccionar un elemento de menú.
Mando a distancia: TUNING +/- (25, 26)
Pulse para sintonizar la emisora deseada.

- 8**
ENTER (20, 23, 26, 35)
Pulse para introducir los ajustes.

- 9**
Iluminación (31)
Puede cambiar el brillo utilizando ILLUMINATION **1**.

10

Visualizador (11)

11

Sensor de señales del mando a distancia

12

Tomas ANTENNA (16, 17)

Conecte la antena de FM de cable y la antena de AM de cuadro suministradas.

13

Interruptor POWER (18, 32)

Interruptor para encender o apagar la unidad principal.

14

Tomas iPod AUDIO OUT L/R (27)

Toma iPod VIDEO OUT (27)

Conecte un sistema de audio y vídeo opcional, tal como un televisor, etc.

15

Selector de ID de S-AIR (17, 18)

Seleccione el ID de S-AIR para conectar con las unidades secundarias.

16

Botón PAIRING (20)

Pulse para realizar el emparejamiento.

17

Ranura EZW-RT10 (17)

Inserte el transceptor inalámbrico suministrado.

18

Botones para controlar un iPod

▶|| (reproducción/pausa) (24)

Pulse para iniciar o hacer una pausa en la reproducción.

◀◀/▶▶ (24)

Pulse para saltar a la pista anterior/siguiente.

Mantenga pulsado para encontrar un punto en una pista.

MENU (24)

Pulse para volver al menú anterior.

Funciona de forma similar al botón de menú del iPod.

▲/▼ (24)

Pulse para seleccionar un elemento de menú o pista para reproducir.

ENTER (24)

Pulse para ejecutar el elemento seleccionado o reproducir la pista seleccionada.

19

PARTY CH (23, 25, 27)

Pulse para seleccionar la fuente de sonido cuando el modo S-AIR está ajustado a "PARTY".

20

S-AIR MODE (23)

Pulse para seleccionar el modo S-AIR.

21

Tapa del compartimiento de las pilas (18)

22

PRESET +/- (27)

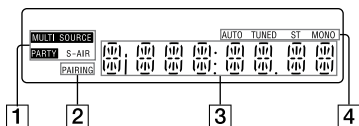
Pulse para seleccionar una emisora presintonizada.

23

DISPLAY (23, 27, 28)

Pulse para ver la información en el visualizador.

Visualizador



1

Indicador de modo S-AIR (23)

2

Indicador PAIRING (19)

3

Información de texto

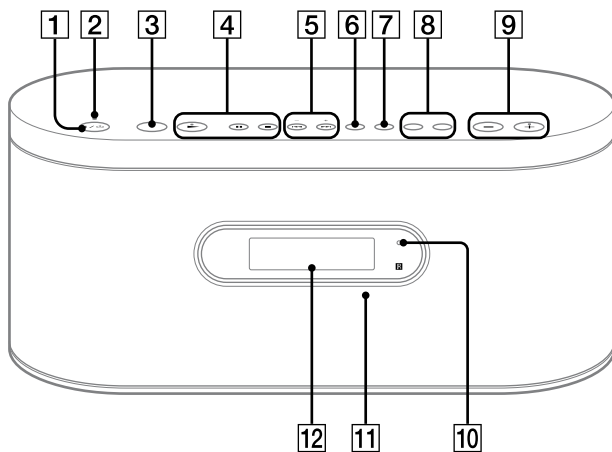
4

Modo de recepción del
sintonizador (25)

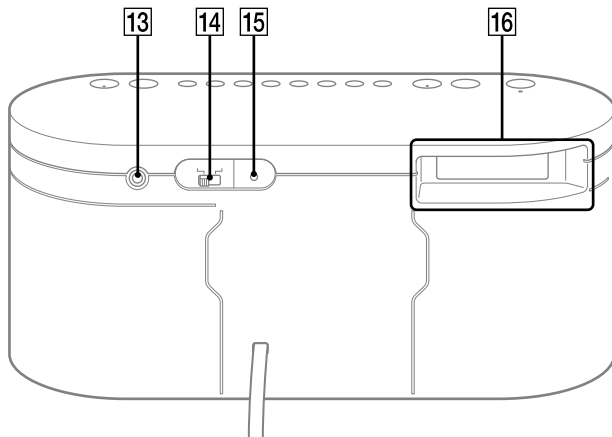
Recepción del sintonizador (25)

Unidad secundaria (AIR-SA15R/Sistema de altavoces inalámbricos)

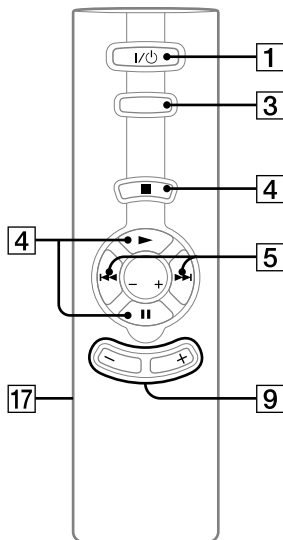
Panel frontal



Panel trasero



Mando a distancia para la unidad secundaria (RM-ANU046)



1
I/⏻ (alimentación) (18, 30, 35)
 Pulse para encender o apagar la unidad secundaria.

2
Indicador STANDBY (32)
 Se ilumina cuando la unidad secundaria está apagada.

3
S-AIR CH (24, 26, 27)
 Pulse para seleccionar el canal S-AIR de la unidad principal conectada.

4
▶ (reproducción) (24, 30)
 Pulse para iniciar o hacer una pausa de reproducción de un iPod conectado a la unidad principal.

|| (pausa) (24)
 Pulse para hacer una pausa o iniciar la reproducción de un iPod conectado a la unidad principal.

■/CANCEL (detener/cancelar) (24, 35)
 Pulse para hacer una pausa de reproducción de un iPod conectado a la unidad principal.

5
⏮/▶ (21, 24, 29)
 Pulse para saltar a la pista anterior/siguiente de un iPod conectado a la unidad principal. Mantenga pulsado para encontrar un punto en una pista de un iPod conectado a la unidad principal.

PRESET +/- (27)
 Pulse para seleccionar una emisora presintonizada.

6
DISPLAY (28, 31, 35)
 Pulse para visualizar la información de la unidad principal conectada o el reloj en el visualizador.

7
SLEEP (29)
 Pulse para ajustar el temporizador de dormir.

8

CLOCK TIMER/MENU (21, 29)
CLOCK TIMER/ENTER (21, 29, 31)
Pulse para ajustar el reloj y el temporizador diario.

9

VOLUME +/- (24, 29, 31)
Pulse para ajustar el volumen.

10

Indicador S-AIR (19)
Se ilumina mientras la unidad secundaria está conectada a la unidad principal.
Parpadea cuando la unidad secundaria no está conectada a la unidad principal.


11

Sensor de señales del mando a distancia

12

Visualizador (15)

13

Toma  (auriculares)
Conecte auriculares opcionales.

14

Selector de ID de S-AIR (17, 18)
Seleccione el mismo ID de S-AIR que el de la unidad principal.

15

Botón PAIRING (20)
Pulse para realizar el emparejamiento.

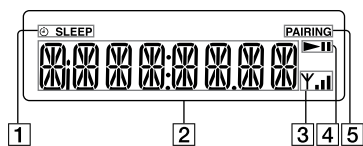
16

Ranura EZW-RT10 (17)
Inserte el transceptor inalámbrico suministrado.

17

Tapa del compartimiento de las pilas (18)

Visualizador



1
Indicador de temporizador (29)

2
Información de texto

3
Potencia inalámbrica
Indica la potencia de la señal S-AIR.

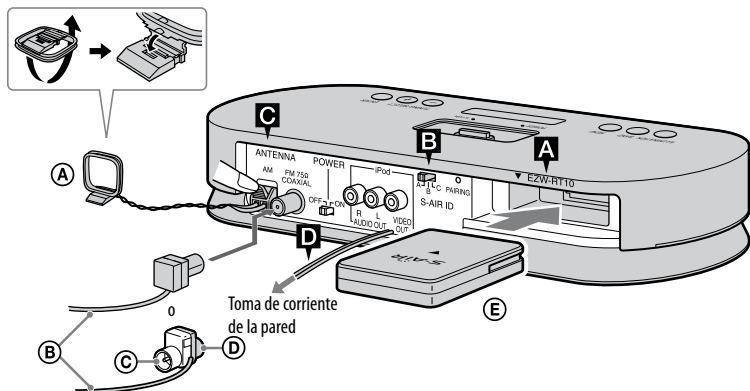
4
Reproducción/pausa

5
Indicador PAIRING (19)

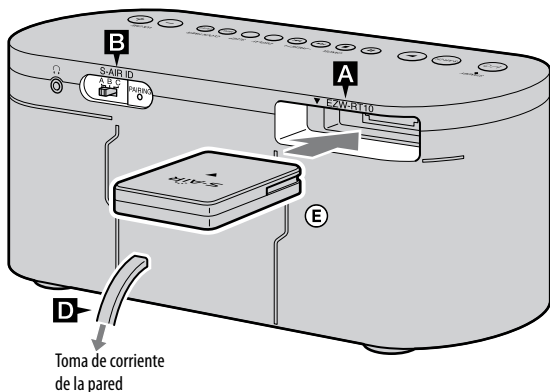
Preparativos

Conexión del sistema

Unidad principal



Unidad secundaria



- (A) Antena de AM de cuadro
- (B) Antena de FM de cable (Extiéndala horizontalmente.)
- (C) Lado blanco para el modelo para Norteamérica
- (D) Lado marrón para otros modelos
- (E) Transceptor inalámbrico

A Transceptor inalámbrico

Inserte el transceptor inalámbrico (EZW-RT10 o EZW-RT10A) suministrado firmemente en la ranura de EZW-RT10 del panel trasero de cada unidad.

Compruebe la orientación de la marca ▼ cuando vaya a insertar los transceptores inalámbricos (EZW-RT10 o EZW-RT10A) suministrados. En caso contrario podrá ocasionar daños a la unidad.

Notas

- Asegúrese de apagar la unidad principal y las unidades secundarias cuando vaya a insertar o retirar los transceptores inalámbricos (EZW-RT10 o EZW-RT10A) suministrados. En caso contrario podrá ocasionar daños a la unidad.
- No toque los terminales de los transceptores inalámbricos (EZW-RT10 o EZW-RT10A) suministrados.
- No inserte ningún dispositivo distinto de los transceptores inalámbricos (EZW-RT10 o EZW-RT10A) suministrados en la ranura de EZW-RT10.

B Selector de ID de S-AIR

Ajuste el mismo ID de S-AIR para la unidad principal y las unidades secundarias. Para más detalles sobre el ajuste de ID de S-AIR, consulte “Establecimiento de la conexión S-AIR” (página 18).

C Antenas de FM/AM

Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y después monte la antena.

Mantenga las antenas alejadas del cable de suministro de alimentación para evitar la captación de ruido.

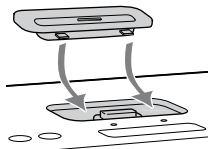
D Alimentación

Conecte el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

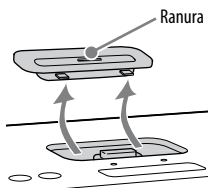
Para utilizar el iPod

Inserte un adaptador de acoplamiento de iPod en el conector de iPod de la unidad principal antes de usarlo.


Para más detalles sobre los adaptadores de acoplamiento de iPod suministrados, consulte las instrucciones suministradas con los adaptadores de acoplamiento.



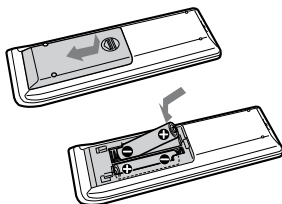
Para extraer el adaptador de acoplamiento de iPod, empujelo hacia arriba con la uña o con un objeto plano utilizando la ranura del interior del adaptador.



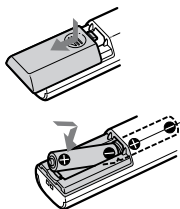
Para utilizar el mando a distancia

Deslice y quite la tapa del compartimiento de las pilas, e inserte las dos pilas R03 (tamaño AAA) suministradas, lado  primero, haciendo coincidir las polaridades como se muestra abajo.

Mando a distancia para la unidad principal (RM-ANU045)



Mando a distancia para la unidad secundaria (RM-ANU046)



Notas sobre la utilización del mando a distancia a distancia

- Con un uso normal, las pilas deberán durar unos seis meses.
- No mezcle una pila vieja con una nueva ni mezcle diferentes tipos de pilas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas para evitar daños causados por fugas de las pilas y la corrosión.

Establecimiento de la conexión S-AIR

Puede establecer fácilmente la conexión ajustando el mismo ID de S-AIR para la unidad principal y las unidades secundarias.

- 1 Compruebe que los transceptores inalámbricos están insertados firmemente en la unidad principal y en las unidades secundarias (página 17).
- 2 Encienda la unidad principal y las unidades secundarias.

Unidad principal

Ajuste el interruptor POWER del panel trasero a "ON". El indicador POWER de la unidad se ilumina.

Unidades secundarias

Pulse .

- 3 Ajuste el mismo ID de S-AIR para la unidad principal y las unidades secundarias.

Unidad principal

Ajuste el selector de ID de S-AIR del panel trasero al ID de S-AIR deseado.

Unidades secundarias

Ajuste el selector de ID de S-AIR del panel trasero al mismo ID de S-AIR que el de la unidad principal.

Sugerencia

El ID de S-AIR se ajusta en fábrica a "A".

4 Confirme el estado de la conexión.

Una vez que la conexión entre la unidad principal y las unidades secundarias está establecida, los indicadores S-AIR de las unidades secundarias se iluminan y aparece "LINKED" en los visualizadores de las unidades secundarias durante unos 2 segundos.

Identificación de la unidad principal con una unidad secundaria específica (Operación de emparejamiento)

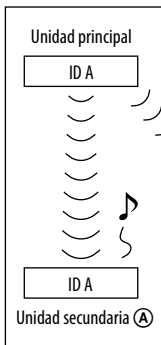
Es fácil establecer la conexión ajustando el mismo ID de S-AIR para la unidad principal y las unidades secundarias S-AIR.

Sin embargo, si un vecino tiene una unidad principal S-AIR con el mismo ID de S-AIR que el de su unidad principal S-AIR, es posible que pueda oír el audio transmitido por la unidad principal S-AIR de su vecino en su sistema. Para evitar esto, puede identificar la unidad principal con una unidad secundaria específica realizando la operación de emparejamiento.

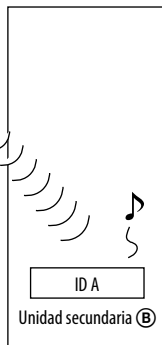
Antes de hacer el emparejamiento

La conexión se establece mediante el ID de S-AIR (ejemplo).

Su sistema



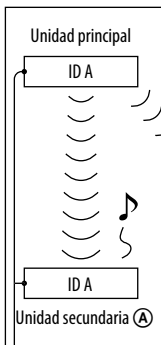
Sistema del vecino



Después de hacer el emparejamiento

La conexión se establece entre la unidad principal y la unidad secundaria emparejadas.

Su sistema



Sistema del vecino



Emparejamiento

- 1 Ponga la unidad secundaria que quiere emparejar cerca de la unidad principal.

Empareje la unidad principal con las unidades secundarias una a una.

- 2 Compruebe que la alimentación de la unidad principal y de la unidad secundaria está conectada.

- 3 Compruebe que el ID de S-AIR de la unidad principal es el mismo que el ID de S-AIR de la unidad secundaria.

- 4 Pulse los botones PAIRING del panel trasero de la unidad principal y de la unidad secundaria utilizando un objeto puntiagudo.

Cuando se realiza el emparejamiento, los visualizadores de la unidad principal y de la unidad secundaria cambian de la forma siguiente: "PAIRING" → "COMPLETE"

Para cancelar el emparejamiento

Cambie los ID de S-AIR de la unidad principal y de la unidad secundaria a ID de S-AIR diferentes.

Para detener la operación de emparejamiento a medias

Pulse el botón PAIRING otra vez.

Para emparejar la unidad principal con múltiples unidades secundarias

Repita los pasos 1 al 4.

Si la conexión S-AIR es inestable

Como el producto S-AIR utiliza ondas radioeléctricas que comparten la misma frecuencia (2,4 GHz) que otros sistemas inalámbricos, tales como una LAN inalámbrica o dispositivos Bluetooth, podrá producirse interferencia o mala transmisión si utiliza otros sistemas inalámbricos cerca de la unidad principal y/o de las unidades secundarias.

En este caso, es posible que la conexión mejore cambiando el ajuste RF CHANGE (Cambio de radiofrecuencia) de la unidad principal.

- 1 Pulse SYSTEM MENU en la unidad.
- 2 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca "RF CHG", después pulse ENTER en la unidad.
- 3 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste predeterminado está subrayado.

AUTO:

Normalmente seleccione este ajuste. La unidad principal cambiará el ajuste RF CHANGE a "ON" u "OFF" automáticamente.

ON:

La unidad principal transmite sonido buscando el mejor canal para la transmisión.

OFF:

La unidad principal transmite sonido utilizando un canal fijo para la transmisión. Cuando seleccione este ajuste, seleccione el ID de S-AIR que ofrezca la mejor conexión.

- 4 Pulse ENTER en la unidad para salir del menú del sistema.

Ajuste del reloj de las unidades secundarias

Utilice los botones de la unidad para ajustar el reloj.

- 1 Pulse I/⏻ para encender la unidad.
- 2 Seleccione el modo de ajuste del reloj.
Pulse CLOCK/TIMER MENU. Si aparece el modo actual en el visualizador, pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Ajuste la hora.
Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para ajustar la hora, y después pulse CLOCK/TIMER ENTER. Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

Nota

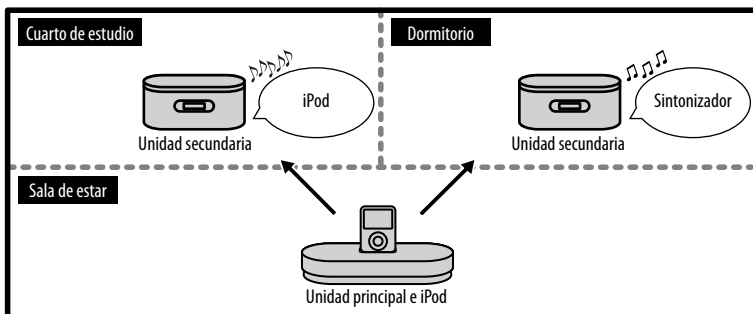
Los ajustes del reloj se cancelarán cuando desconecte el cable de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

Selección del modo S-AIR

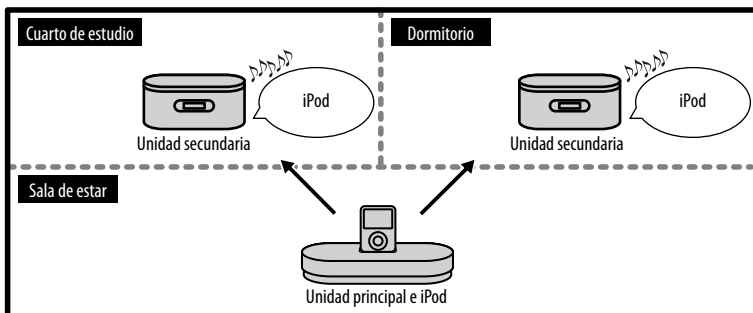
Cuando conecte a múltiples unidades secundarias, podrá escuchar diferentes fuentes de sonido en cada unidad secundaria (Modo MULTI SOURCE) o la misma fuente de sonido en ambas unidades secundarias (Modo PARTY) seleccionando el modo S-AIR en conformidad.

Utilice la unidad principal para ajustar el modo S-AIR.

■ Modo MULTI SOURCE



■ Modo PARTY



Pulse S-AIR MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que se ilumine el indicador de modo S-AIR deseado en el visualizador. El ajuste predeterminado está subrayado.

MULTI SOURCE:

Seleccione este ajuste para escuchar diferentes fuentes de sonido en cada unidad secundaria.

PARTY:

Seleccione este ajuste para escuchar la misma fuente de sonido en múltiples unidades secundarias.

Para seleccionar el modo S-AIR en el menú del sistema

- 1 Pulse SYSTEM MENU en la unidad.
- 2 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca "MODE", después pulse ENTER en la unidad.
- 3 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente para seleccionar "MULTI" o "PARTY", después pulse ENTER en la unidad. El modo S-AIR seleccionado aparece en el visualizador.

Para comprobar el modo S-AIR cuando el visualizador de la unidad principal está apagado

Pulse DISPLAY en el mando a distancia.

Notas

- Cuando cambie el modo S-AIR, se seleccionará automáticamente el canal del iPod para las unidades secundarias conectadas.
- Cuando conecte la unidad principal a una unidad secundaria S-AIR (tal como la AIR-SA10) que no es compatible con el modo MULTI SOURCE, ajuste la unidad principal al modo PARTY. Después puede seleccionar el canal S-AIR en la unidad secundaria S-AIR .

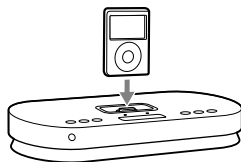
Escucha de música del iPod utilizando la conexión S-AIR

Utilice las unidades secundarias para escuchar la música de un iPod conectado a la unidad principal. Puede controlar el iPod conectado desde la unidad principal o bien desde las unidades secundarias.

Para utilizar un iPod, consulte la guía del usuario de su iPod.

Utilizando la unidad principal

- 1 Ponga un iPod en el conector de iPod como se muestra abajo.



Ahora, usted está listo para escuchar el iPod conectado utilizando las unidades secundarias.

- 2 Seleccione el canal del iPod.

Cuando el modo S-AIR está ajustado a "PARTY":

Pulse PARTY CH en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "iPod" en el visualizador.

Cuando el modo S-AIR está ajustado a "MULTI SOURCE":

El canal del iPod se activa internamente. Vaya al paso 3.

Continúa

3 Inicie la reproducción.

Opere el iPod para iniciar la reproducción de música. También puede operar el iPod utilizando el mando a distancia (consulte “Para controlar el iPod utilizando la unidad principal”).

Utilizando las unidades secundarias

1 Ponga un iPod en el conector de iPod de la unidad principal.

2 Seleccione el canal del iPod.

Pulse S-AIR CH repetidamente hasta que aparezca “iPod” en el visualizador.

3 Inicie la reproducción.

Opere el iPod para iniciar la reproducción de música. También puede operar el iPod utilizando el mando a distancia (consulte “Para controlar el iPod utilizando las unidades secundarias”).

Para controlar el iPod utilizando la unidad principal

Puede controlar su iPod con los botones siguientes del mando a distancia.

Para	Pulse
Iniciar la reproducción	▶▶
Hacer una pausa en la reproducción	▶▶ Para reanudar la reproducción, pulse ▶▶ otra vez.
Seleccionar un menú o pista para reproducir	⬆/⬇. Puede desplazar hacia arriba o hacia abajo los menús del iPod.

Para	Pulse
Saltar una pista	⏮/▶▶.
Encontrar un punto en una pista	Mantenga pulsado ⏮/▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Elegir el elemento seleccionado	ENTER. Puede elegir el elemento seleccionado de forma similar a la del botón central del iPod.
Volver al menú anterior	MENU. Puede volver al menú anterior de forma similar a la del botón de menú del iPod.

Para controlar el iPod utilizando las unidades secundarias

Puede controlar su iPod con los botones siguientes del mando a distancia o de la unidad.

Para	Pulse
Iniciar la reproducción	▶.
Hacer una pausa en la reproducción	▶, o ■/CANCEL. Para reanudar la reproducción, pulse ▶ o .
Saltar una pista	⏮/▶▶.
Encontrar un punto en una pista	Mantenga pulsado ⏮/▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Ajustar el volumen	VOLUME +/-.

Para utilizar la unidad principal como cargador de batería

Puede utilizar la unidad principal como cargador de batería para el iPod cuando la unidad principal está encendida.

La carga comienza cuando se pone el iPod en el conector de iPod. El estado de la carga aparece en el visualizador del iPod. Para más detalles, consulte la guía del usuario de su iPod.

Para detener la carga del iPod, extraiga el iPod o apague la unidad principal.

Notas

- Cuando ponga o extraiga el iPod, maneje el iPod en el mismo ángulo que el del conector de iPod de la unidad principal y no retuerza ni oscile el iPod para evitar dañar el conector.
- No transporte la unidad principal con un iPod puesto en el conector. Si lo hace podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Cuando ponga o extraiga el iPod, sujete la unidad principal con una mano y tenga cuidado de no pulsar los controles del iPod sin querer.
- Antes de desconectar el iPod, haga una pausa en la reproducción.
- No se puede ajustar el volumen utilizando la unidad principal.
- El nivel de volumen no cambiará aunque sea ajustado en el iPod.
- La unidad principal ha sido diseñada para iPod solamente. No se puede conectar ningún otro reproductor de audio portátil.
- Dependiendo del modelo de iPod que esté utilizando y su estado, es posible que las operaciones utilizando la unidad principal y las unidades secundarias no sean aceptadas o que se realicen operaciones incorrectas.
- Sony no puede aceptar responsabilidad en el caso de que datos grabados en el iPod se pierdan o dañen cuando se utilice un iPod con este producto S-AIR.

Escucha de la radio utilizando la conexión S-AIR

Utilizando la unidad principal

- 1 Seleccione el canal del sintonizador.

Cuando el modo S-AIR está ajustado a "PARTY":

Pulse PARTY CH en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "FM" o "AM" en el visualizador.

Cuando el modo S-AIR está ajustado a "MULTI SOURCE":

El canal del sintonizador se activa internamente. Vaya al paso 2.

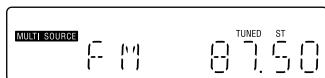
- 2 Seleccione "FM" o "AM".

Pulse BAND repetidamente.

- 3 Realice la sintonización automática.

Mantenga pulsado TUNING +/- en el mando a distancia (o TUNING/SELECT +/- en la unidad) hasta que la indicación de frecuencia cambie y después suelte.

Se ilumina "AUTO" en el visualizador. La exploración se detendrá automáticamente cuando se sintonice una emisora, y después aparecerán "TUNED" y "ST" (para programas FM estéreo solamente).



Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, aparecerá el nombre de la emisora en el visualizador.

Continúa 

Utilizando las unidades secundarias

Cuando una emisora de radio sea sintonizada en la unidad principal, podrá escuchar esa emisora siguiendo los pasos de abajo.

Para sintonizar una emisora de radio utilizando las unidades secundarias, esa emisora deberá ser presintonizada de antemano (consulte “Para invocar una emisora de radio presintonizada utilizando las unidades secundarias” (página 27)).

1 Seleccione el canal del sintonizador.

Pulse S-AIR CH repetidamente hasta que aparezca “TUNER” en el visualizador.

2 Seleccione “FM” o “AM”.

Mantenga pulsado S-AIR CH hasta que “FM” cambie a “AM” o viceversa.

Para sintonizar una emisora de señal débil utilizando la unidad principal

Si “TUNED” no aparece y la exploración no se detiene, pulse TUNING +/- en el mando a distancia (o TUNING/SELECT +/- en la unidad) repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil utilizando la unidad principal

1 Pulse SYSTEM MENU en la unidad.

2 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca “FM MODE”, después pulse ENTER en la unidad.

3 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca “MONO”, después pulse ENTER en la unidad.

No habrá efecto estéreo, pero mejorará la recepción.

Presintonización de emisoras de radio

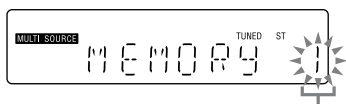
Puede presintonizar sus emisoras de radio favoritas y sintonizarlas instantáneamente seleccionando el número de presintonía correspondiente. Utilice la unidad principal para presintonizar las emisoras de radio.

1 Sintonice la emisora deseada.

Consulte “Escucha de la radio utilizando la conexión S-AIR” (página 25).

2 Pulse SYSTEM MENU en la unidad.

3 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca “MEMORY”, después pulse ENTER en la unidad.



Número de presintonía

4 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente para seleccionar el número de presintonía que desea.

Si ya hay asignada una emisora de radio en el número de presintonía seleccionado, la emisora será reemplazada con la emisora nueva.

5 Pulse ENTER en la unidad.

- 6** Repita los pasos 1 al 5 para almacenar otras emisoras. Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM. Las emisoras presintonizadas serán retenidas durante medio día aproximadamente aunque desconecte el cable de suministro de alimentación o si se produce un corte del suministro eléctrico.

Para invocar una emisora de radio presintonizada utilizando la unidad principal

Pulse PRESET +/- repetidamente.

Para invocar una emisora de radio presintonizada utilizando las unidades secundarias

- 1 Presintonice emisoras de radio en la unidad principal (consulte "Presintonización de emisoras de radio" (página 26)).
- 2 Seleccione el canal del sintonizador. Pulse S-AIR CH repetidamente hasta que aparezca "TUNER" en el visualizador.
- 3 Seleccione "FM" o "AM". Mantenga pulsado S-AIR CH hasta que "FM" cambie a "AM" o viceversa.
- 4 Pulse PRESET +/- repetidamente para seleccionar una emisora presintonizada.

Para comprobar la frecuencia del nombre de la emisora

Pulse DISPLAY en el mando a distancia para la unidad principal o DISPLAY en la unidad secundaria mientras está visualizado el nombre de la emisora. Para volver a la indicación del nombre de emisora, pulse DISPLAY mientras está visualizada la frecuencia. La visualización en la unidad principal y en la unidad secundaria cambiará si se pulsa DISPLAY en la unidad principal o bien en la unidad secundaria.

Utilización de un sistema de audio y vídeo opcional

Puede disfrutar del audio y vídeo del iPod conectado con un sistema de audio y vídeo opcional.

- 1 Conecte un sistema de audio y vídeo opcional (tal como un televisor, etc.) a las tomas iPod AUDIO OUT L/R y/o la toma iPod VIDEO OUT de la unidad principal utilizando un cable de audio y/o cable de vídeo opcional.
- 2 Ponga un iPod en el conector de iPod de la unidad principal.
- 3 Inicie la reproducción del iPod. Consulte "Escucha de música del iPod utilizando la conexión S-AIR" (página 23).

Notas

- El sonido del sintonizador no se puede sacar a través de las tomas iPod AUDIO OUT L/R.
- Antes de disfrutar del vídeo, haga los ajustes de vídeo apropiados en el iPod de acuerdo con su situación.

Sugerencia

Aunque cambie el modo S-AIR o el canal S-AIR utilizando PARTY CH, el audio y/o vídeo del iPod conectado continuará saliendo por las tomas iPod AUDIO OUT L/R y/o la toma iPod VIDEO OUT.

Cambio de la visualización

Utilizando la unidad principal

Para ver la información en el visualizador

Pulse DISPLAY en el mando a distancia.

Utilizando las unidades secundarias

Para cambiar la información en el visualizador mientras la unidad secundaria está encendida

Pulse DISPLAY en la unidad. Cada vez que pulse el botón, la visualización cambiará de la forma siguiente:

Cuando la unidad secundaria está conectada a la unidad principal:

Información de la unidad principal conectada¹⁾ → Nombre del modelo de la unidad principal conectada²⁾ → Reloj²⁾
→ ...

Cuando la unidad secundaria no está conectada a la unidad principal:

“S-AIR” → “UNLINKED”²⁾ → Reloj²⁾
→ ...

¹⁾ Dependiendo del modelo de iPod que esté utilizando, se podrán ver hasta 16 caracteres de la siguiente información, por ejemplo, mientras reproduce el iPod.

- Nombre de la pista
- Nombre del artista
- Nombre del álbum
- Tiempo de reproducción transcurrido de la pista

Los caracteres que no puedan visualizarse aparecerán como “.”.

Cuando escuche la radio, se visualizará la frecuencia o el nombre de la emisora.

²⁾ Visualizado durante unos 8 segundos.

Para apagar el visualizador de la unidad secundaria

Cuando la unidad secundaria está apagada, se visualiza el reloj. Puede apagar la visualización del reloj para minimizar la cantidad de energía consumida (Modo de ahorro de energía). Pulse DISPLAY en la unidad cuando esté visualizado el reloj.

Pulse el botón otra vez para visualizar el reloj.

Nota

Independientemente del modo S-AIR seleccionado, cuando esté seleccionado el mismo canal S-AIR en múltiples unidades secundarias y cambie la visualización de cualquiera de ellas, cambiará la visualización en todas las unidades secundarias (solamente cuando esté visualizada la información de la unidad principal conectada).

Utilización de los temporizadores

Las unidades secundarias ofrecen dos funciones de temporizador. Si utiliza el temporizador diario con el temporizador de dormir, tendrá prioridad el temporizador de dormir. Utilice los botones de la unidad para ajustar los temporizadores.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora. Pulse SLEEP repetidamente.

Nota

Aunque ajuste el temporizador, no saldrá sonido de las unidades secundarias si la reproducción de la unidad principal conectada termina dentro del periodo de tiempo ajustado o si se corta la comunicación de la unidad principal.

Temporizador diario:

Puede despertarse con el sonido de la unidad principal conectada a una hora preajustada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

- 1 Pulse VOLUME +/- repetidamente para ajustar el nivel de volumen mientras ve el indicador de nivel de volumen en el visualizador.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER MENU.
- 3 Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para seleccionar "TIMER", después pulse CLOCK/TIMER ENTER.
Aparece "ON TIME", y la indicación de la hora parpadea.

- 4 Ajuste la hora de inicio de la reproducción.
Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para ajustar la hora, y después pulse CLOCK/TIMER ENTER.
Parpadea la indicación de los minutos. Utilice el procedimiento de arriba para ajustar los minutos.
- 5 Utilice el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

- 6 Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para seleccionar la opción deseada.
El ajuste predeterminado está subrayado.

ALARM:

Suena una alarma.

AUTO:

Sale sonido de la unidad principal conectada. Sin embargo, en los casos siguientes sonará una alarma.

- Cuando se corte la comunicación de la unidad principal.
- Cuando no salga sonido de la unidad principal o el nivel de la señal de audio sea muy bajo.
- Cuando la unidad principal no esté lista para reproducir a la hora de inicio ajustada. Tenga en cuenta que la alarma seguirá sonando aunque la unidad principal pase a estar lista después de haber pasado la hora de inicio.

- 7 Pulse CLOCK/TIMER ENTER.
El visualizador muestra los ajustes del temporizador.

- 8** Si seleccionó "ALARM" en el paso 6, vaya al paso 9.
Si seleccionó "AUTO" en el paso 6, prepare la fuente de sonido en la unidad principal.

iPod:

Seleccione la pista que quiere reproducir mediante el temporizador, y ponga el iPod en el modo de pausa.

Sintonizador:

Sintonice la emisora deseada (consulte "Escucha de la radio utilizando la conexión S-AIR" (página 25) y "Presintonización de emisoras de radio" (página 26)).

- 9** Pulse I/⏻ para apagar la unidad.

La unidad secundaria se encenderá unos 45 segundos antes de la hora preajustada.

Si la unidad secundaria está encendida a la hora preajustada, el temporizador diario no se activará.

Para detener la alarma

Pulse cualquier botón.

Para activar o comprobar el temporizador otra vez

- 1 Pulse CLOCK/TIMER MENU.
Parpadea "SELECT" en el visualizador.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Pulse ◀▶ repetidamente para seleccionar "TIMER".
- 4 Pulse CLOCK/TIMER ENTER.

Para cancelar el temporizador

- 1 Pulse CLOCK/TIMER MENU.
Parpadea "SELECT" en el visualizador.
- 2 Pulse CLOCK/TIMER ENTER.
- 3 Pulse ◀▶ repetidamente para seleccionar "OFF".
- 4 Pulse CLOCK/TIMER ENTER.

Para cambiar el ajuste

Comience otra vez desde el paso 1.

Nota

Aun cuando se seleccione "AUTO" en el paso 6 y el iPod vaya a ser reproducido utilizando el temporizador, es posible que la reproducción del temporizador no se inicie y que el iPod se ponga en modo de pausa si el iPod está siendo reproducido por otra unidad secundaria cuando comienza a funcionar el temporizador. En este caso, pulse ▶ en la unidad secundaria.

Sugerencia

El ajuste del temporizador diario se conservará mientras el ajuste no sea cancelado manualmente.

Desactivación de la función de control remoto de las unidades secundarias

Cuando utilice las múltiples unidades secundarias unas cerca de otras, es posible que todas las unidades secundarias reciban la misma señal del mando a distancia y que la unidad principal no funcione debidamente. Para evitar esto, puede desactivar la función de control remoto de las unidades secundarias.

Utilice los botones de la unidad secundaria cuya función de control remoto quiere desactivar.

- 1 Pulse I/☹ para apagar la unidad.
- 2 Pulse DISPLAY repetidamente hasta que se visualice el reloj.
- 3 Pulse I/☹ mientras mantiene pulsado CLOCK/TIMER ENTER. Aparece "RMT OFF" en el visualizador y la unidad secundaria se enciende. Si intenta controlar la unidad secundaria utilizando el mando a distancia, aparecerá "RMT OFF" en el visualizador y la unidad secundaria no aceptará la señal del mando a distancia.

Para activar la función de control remoto

Realice los pasos 1 y 3 de arriba y compruebe que "RMT ON" aparece en el visualizador.

Nota

Aun cuando la función de control remoto esté desactivada, I/☹ y VOLUME +/- del mando a distancia continuarán funcionando.

Cambio del brillo de la iluminación de la unidad principal

Pulse ILLUMINATION repetidamente.

Cada vez que pulse el botón, el brillo de la iluminación cambiará de la forma siguiente:

Brillante → Oscurecido → Apagado

Solución de problemas

- 1 Asegúrese de que el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación están correcta y firmemente conectados.
- 2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Cuando traiga este producto para repararlo, asegúrese de traer el sistema entero (la unidad principal, las unidades secundarias y los transceptores inalámbricos). Este producto es un sistema integral y para determinar la parte que hay que reparar se necesita el sistema entero.

Si aparece "PROTECT" en el visualizador de la unidad principal

Ajuste el interruptor POWER del panel trasero a "OFF" para apagar la unidad, y después desenchufe el cable de suministro de alimentación. Después de comprobar que no hay indicación en el visualizador, vuelva a conectar el cable de suministro de alimentación y ajuste el interruptor POWER a "ON" para encender la unidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si parpadea el indicador STANDBY en la unidad secundaria

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe si hay algo que esté bloqueando los orificios de ventilación del panel trasero de la unidad.

Después de que el indicador STANDBY deje de parpadear, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda la unidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

General

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor de señales del mando a distancia, y ponga la unidad principal y las unidades secundarias alejadas de luces fluorescentes.
- Apunte con el mando a distancia al sensor de señales del mando a distancia.
- Acerque más el mando a distancia a la unidad principal o a las unidades secundarias.
- La función de control remoto de la unidad secundaria está desactivada. Active la función de control remoto (página 31).
- Compruebe si está utilizando el mando a distancia de la unidad principal para controlar la unidad principal y el mando a distancia de la unidad secundaria para controlar la unidad secundaria.

Los indicadores S-AIR de la unidad principal y de las unidades secundarias están apagados.

- Compruebe que el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación están conectados firmemente y que la unidad principal y las unidades secundarias están encendidas.
- Compruebe que los transceptores inalámbricos suministrados están insertados firmemente en la unidad principal y en las unidades secundarias (página 17).

Resulta imposible conectar la unidad principal y las unidades secundarias. (El indicador S-AIR de la unidad principal está apagado y/o el indicador S-AIR de la unidad secundaria parpadea.)

- Compruebe que los transceptores inalámbricos suministrados están insertados firmemente en la unidad principal y en las unidades secundarias (página 17).
- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, póngala separada a más de 8 m de la unidad principal.
- Confirme los ID de S-AIR de la unidad principal y de las unidades secundarias.
- La unidad principal está emparejada con otra unidad secundaria S-AIR. Empareje la unidad principal con la unidad secundaria que esté utilizando.
- La unidad principal está emparejada con otra unidad secundaria S-AIR. Cancele el emparejamiento.
- Póngalas de forma que la unidad principal y las unidades secundarias estén separadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Deje de utilizar cualesquiera otros dispositivos inalámbricos.


- La unidad principal o la unidad secundaria está apagada. Asegúrese de que el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación están conectados y encienda la unidad principal y las unidades secundarias.

El canal S-AIR no cambia.

- Compruebe que la unidad principal y las unidades secundarias están conectadas debidamente.
- Si está utilizando una unidad secundaria S-AIR opcional (tal como la AIR-SA10) que no es compatible con el modo MULTI SOURCE, ajuste la unidad principal al modo PARTY.

No hay sonido.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, póngala separada a más de 8 m de la unidad principal.
- Confirme los ID de S-AIR de la unidad principal y de las unidades secundarias.
- Compruebe el ajuste de emparejamiento.
- Póngalas de forma que la unidad principal y las unidades secundarias estén más cerca.
- Deje de utilizar cualquier equipo que genere energía electromagnética tal como un horno de microondas.
- Póngalas de forma que la unidad principal y las unidades secundarias estén separadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad principal y de las unidades secundarias.
- Apague la unidad principal y las unidades secundarias y después enciéndalas otra vez.

- Compruebe que el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación están conectados firmemente y que la unidad principal y las unidades secundarias están encendidas.
- Aumente el volumen de las unidades secundarias.
- Compruebe que no hay auriculares conectados a la toma  (auriculares) del panel trasero de las unidades secundarias.
- Cambie el ajuste RF CHANGE de la unidad principal (página 20).

Hay ruido o el sonido salta.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, póngala separada a más de 8 m de la unidad principal.
- Póngalas de forma que la unidad principal y las unidades secundarias estén más cerca.
- Deje de utilizar cualquier equipo que genere energía electromagnética tal como un horno de microondas.
- Póngalas de forma que la unidad principal y las unidades secundarias estén separadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Deje de utilizar cualesquiera otros dispositivos inalámbricos.
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR de la unidad principal y de las unidades secundarias.
- No ponga un teléfono móvil cerca de la unidad principal y de las unidades secundarias, porque ello podrá ocasionar ruido.
- Cambie el ajuste RF CHANGE de la unidad principal (página 20).

iPod

No hay sonido.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Asegúrese de que el iPod está reproduciendo música.
- Ajuste el volumen de las unidades secundarias.
- Actualice su iPod para utilizar el software más reciente.

Resulta imposible operar el iPod mediante la unidad principal o las unidades secundarias.

- Compruebe que el iPod y la unidad principal están conectados debidamente y que la unidad principal y las unidades secundarias están conectadas debidamente.
- Dependiendo del modelo de iPod que esté utilizando y su estado, es posible que no se pueda operar el iPod utilizando la unidad principal o las unidades secundarias.
- Actualice su iPod para utilizar el software más reciente.

El sonido se distorsiona.

- Baje el volumen de las unidades secundarias.
- Ponga el ajuste "EQ" del iPod a "Off" o "Flat".

Resulta imposible cargar el iPod.

- Asegúrese de que el iPod está conectado firmemente.
- Compruebe que el cable de suministro de alimentación está conectado firmemente y que la unidad está encendida.

Resulta imposible obtener información de la pista del iPod.

- Dependiendo del modelo de iPod que esté utilizando y su estado, es posible que no se pueda obtener la información de la pista debidamente durante la reproducción.
- En los visualizadores de las unidades secundarias se pueden visualizar hasta 16 caracteres.
- Compruebe que la información de la pista ha sido introducida en el iPod.

La imagen de vídeo/foto del iPod conectado no aparece en la pantalla del televisor.

- Haga la conexión de acuerdo con su sistema de audio y vídeo.
- Cambie la entrada de televisión a la entrada del vídeo conectado a la unidad principal.
- Compruebe que el ajuste de salida de televisión del iPod está activado (Consulte la guía del usuario de su iPod).
- Compruebe que el iPod es compatible con salida de vídeo (Consulte la guía del usuario de su iPod).

Sintonizador

Mucho zumbido o ruido, o resulta imposible recibir emisoras. (Parpadea "TUNED" o "ST" en el visualizador de la unidad principal.)

- Conecte las antenas debidamente.
- Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción, y después monte las antenas otra vez.
- Mantenga las antenas alejadas del cable de suministro de alimentación para evitar la captación de ruido.
- Conecte una antena externa disponible en el comercio.

- Consulte con el distribuidor Sony más cercano si la antena de AM suministrada se suelta del estante de plástico.
- Apague los equipos eléctricos cercanos.

Para reponer la unidad principal a los ajustes de fábrica

Si la unidad principal todavía no funciona debidamente, repóngala a los ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de suministro de alimentación, y después encienda la unidad.
- 2 Pulse SYSTEM MENU en la unidad.
- 3 Pulse TUNING/SELECT +/- en la unidad repetidamente hasta que aparezca "RESET", después pulse ENTER en la unidad. Aparece "RESET OK".
- 4 Pulse ENTER en la unidad otra vez para confirmar el ajuste. Se eliminarán todos los ajustes configurados por el usuario, tal como las emisoras de radio presintonizadas.

Para reponer la unidad secundaria a los ajustes de fábrica

Si la unidad secundaria todavía no funciona debidamente, repóngala a los ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda la unidad.
- 2 Pulse ■/CANCEL, DISPLAY y I/⏻ en la unidad al mismo tiempo. Se borran todos los ajustes configurados por el usuario, tal como el temporizador, el reloj, etc.

Mensajes

CANCEL : Interrupción sin emparejamiento.

COMPLETE : Se ha completado el emparejamiento.

ID A : Ajusta el ID de S-AIR a "A".

ID B : Ajusta el ID de S-AIR a "B".

ID C : Ajusta el ID de S-AIR a "C".

LINKED* : La unidad secundaria está conectada a la unidad principal.

PAIRING : Se está realizando el emparejamiento.

RMT OFF* : Las unidades secundarias no están aceptando las señales del mando a distancia porque la función de control remoto está ajustada a "RMT OFF".

S-AIR* : Visualizado desde el momento que se conecta la alimentación de la unidad secundaria hasta que se establece la conexión con la unidad principal.

TIME NG* : Las horas de inicio y finalización del temporizador diario están ajustadas a la misma hora.

UNLINKED* : La conexión con la unidad principal está cortada.

* Visualizado en las unidades secundarias solamente.

Precauciones

Notas sobre la utilización del producto S-AIR

- Como el producto S-AIR transmite sonido por medio de ondas radioeléctricas, el sonido podrá saltar cuando las ondas radioeléctricas sean obstruidas. Esto es una característica de las ondas radioeléctricas y no un mal funcionamiento.
- Como el producto S-AIR transmite sonido por medio de ondas radioeléctricas, los equipos que generan energía electromagnética, tales como un horno microondas, pueden interferir con la transmisión del sonido.
- Como el producto S-AIR utiliza las ondas radioeléctricas que comparten la misma frecuencia que otros sistemas inalámbricos, tales como una LAN inalámbrica o Bluetooth, podrá resultar en interferencia o mala transmisión. En este caso, realice los pasos siguientes:
 - No instale el producto S-AIR cerca de otros sistemas inalámbricos.
 - No utilice el producto S-AIR y los otros sistemas inalámbricos al mismo tiempo.
- La distancia de transmisión varía dependiendo del entorno de utilización. Encuentre un lugar donde la transmisión entre la unidad principal y las unidades secundarias sea más efectiva, e instale la unidad principal y las unidades secundarias en él.

Seguridad

- Si no va a utilizar la unidad principal y las unidades secundarias durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared (red eléctrica). Cuando vaya a desenchufar las unidades, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si entra algún objeto sólido o líquido en la unidad principal y las unidades secundarias, desenchufe las unidades, y haga que las revise personal especializado antes de volver a utilizarlas.
- El cable de suministro de alimentación y el cable de alimentación solamente pueden ser cambiados en un taller de servicio cualificado.

Ubicación

- No ponga la unidad principal y las unidades secundarias en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz solar directa o una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad principal y las unidades secundarias encima de superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, abrillantador) porque podrán producirse manchas o decoloración de la superficie.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad principal y las unidades secundarias durante el funcionamiento es normal y no debe ser causa de alarma.
- No toque la caja si la unidad ha sido utilizada continuamente a un volumen alto porque es posible que se haya calentado.*
- No obstruya los orificios de ventilación.*

* Las unidades secundarias solamente.

Sistema de altavoces*

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente, y la imagen de un televisor cercano podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere unos 15 a 30 minutos, y enciéndalo otra vez. Si no hay mejora, aleje la unidad del televisor.

* Las unidades secundarias solamente.

Limpieza de la caja

Limpie la caja con un paño suave y seco. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo desengrasador, ni disolvente, tal como diluyente, benzina, o alcohol.

Especificaciones

Unidad principal (AIR-SA15Ti)

Salida

AUDIO OUT:

tensión 775 mV, impedancia
 47 kilohm

VIDEO OUT:

Nivel de salida máximo 1 V_{p-p},
 desbalanceada, sincronización
 negativa, impedancia de carga 75 ohm
 (Salida de vídeo compuesta)

Transceptor inalámbrico (EZW-RT10/ EZW-RT10A)

Sistema de comunicación:

Especificación S-AIR, version 1.0

Banda de frecuencia:

2,4000 GHz — 2,4835 GHz

Método de modulación:

DSSS

Requisitos de alimentación:

cc3,3 V, 350 mA

Dimensiones (an/al/pr):

50 × 13 × 60 mm

Peso:

24 g

Sección del sintonizador

FM estéreo, sintonizador supereterodino

FM/AM

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:

87,5 — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Antena:

Antena de FM de cable

Terminales de antena:

75 ohm desbalanceada

Frecuencia intermedia:

10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM:

Gama de sintonía:

531 — 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

Antena:

Antena de AM de cuadro, terminal de
 antena externa

Frecuencia intermedia:

450 kHz

General

Requisitos de alimentación:

ca230 V, 50/60 Hz

Consumo:

15 W

Dimensiones (an/al/pf) (excluyendo la
 unidad de suministro de alimentación de
 ca):

Aprox. 295 × 43 × 110 mm

Peso (incluyendo la unidad de suministro
 de alimentación de ca):

Aprox. 1,1 kg

Unidad secundaria (AIR-SA15R)**Sección del amplificador**

Salida de potencia DIN (nominal):

3 + 3 W (3 ohm a 1 kHz, DIN)

Potencia de salida eficaz RMS continua (referencia):

4 + 4 W (3 ohm a 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Salida

🎧 (minitoma estéreo):

Acepta auriculares con una impedancia de 8 ohm o más

Sección de los altavoces

Sistema de altavoces:

Gama completa, tipo reflejo de graves

Unidades de altavoces:

65 mm, tipo cónico (2)

Impedancia nominal:

3 ohm

Transceptor inalámbrico (EZW-RT10/ EZW-RT10A)

Sistema de comunicación:

Especificación S-AIR, version 1.0

Banda de frecuencia:

2,4000 GHz — 2,4835 GHz

Método de modulación:

DSSS

Requisitos de alimentación:

cc3,3 V, 350 mA

Dimensiones (an/al/pr):

50 × 13 × 60 mm

Peso:

24 g

General

Requisitos de alimentación:

ca230 V, 50/60 Hz

Consumo:

15 W

Consumo en modo de espera:

Max. 1 W

Dimensiones (an/al/pr):

Aprox. 300 × 136 × 115 mm

Peso:

Aprox. 2,2 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin aviso.

Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

Modelos iPod compatibles

Puede utilizar los modelos iPod siguientes en la unidad principal. Actualice su iPod con el software más reciente antes de utilizarlo.



iPod touch de segunda generación



iPod nano de cuarta generación (vídeo)



iPod touch de primera generación



iPod nano de tercera generación (vídeo)



iPod classic



iPod nano de segunda generación (aluminio)



iPod de quinta generación (vídeo)



iPod nano de primera generación



iPod de cuarta generación (pantalla en color)



iPod de cuarta generación



iPod mini

Índice alfabético

A

Adaptadores de acoplamiento
de iPod 17
Alarma 29
Antenas 17

C

Conexión de otro
componente 27
Conexión S-AIR 18

E

Emparejamiento 19

I

ID de S-AIR 17, 18
Iluminación 31
Instalación 6
iPod
Carga 25
Control 24
Escucha 23
iPod AUDIO OUT L/R 27
iPod compatible 40
iPod VIDEO OUT 27

M

Mando a distancia 9, 13, 31
Modo de ahorro de energía
28
Modo MULTI SOURCE 22
Modo PARTY 22
Modo S-AIR 22

P

Pilas 18
Presintonización de emisoras
de radio 26

R

Radio 25
Reloj 21
Reponer 35
RF CHANGE 20

S

S-AIR 6
Sintonización automática 25
Solución de problemas 32

T

Temporizador
Temporizador de dormir
29
Temporizador diario 29
Tranceptor inalámbrico 17

U

Unidad principal 8
Unidad secundaria 12

